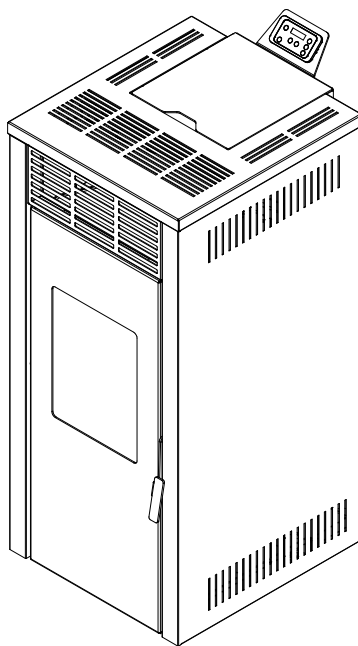


**LIBRETTO PRODOTTO
PRODUCT TECHNICAL DETAILS - MANUEL DU PRODUIT
PRODUKTHANDBUCH - DATOS TÉCNICO DEL PRODUCTO
KNJIŽICA IZDELKA - KNJIŽICA O PROIZVODU
КНИЖКА НА ПРОДУКТА**

JADA



*Il presente manuale è parte integrante del prodotto.
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima
dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.*

*This manual is an integral part of the product.
Read the instructions carefully before installing, servicing or
operating the product.*

*Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts.
Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen
stets aufmerksam durchlesen.*

*Le présent manuel fait partie intégrante du produit.
Il est conseillé de lire attentivement les consignes
avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.*

*Este manual es parte integrante del producto.
Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes
de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto.*

*Ta priročnik predstavlja sestavni del izdelka.
Pred namestitvijo, vzdrževanjem ali uporabo izdelka je
priporočljivo, da pozorno preberete navodila.*

*Ovaj priručnik s uputama predstavlja sastavni dio proizvoda.
Molimo Vas da pažljivo pročitate upute prije ugradnje,
održavanja ili uporabe proizvoda.*

*Настоящото ръководство представлява неразделна
част от продукта.
Препоръчва се да се прочетат внимателно
инструкциите преди инсталация, поддръжка или
използване на продукта.*

LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA

LEGEND PRODUCT LABEL – BESCHREIBUNG TYPENSCHILD - LEGEND ETIQUETTE PRODUIT LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

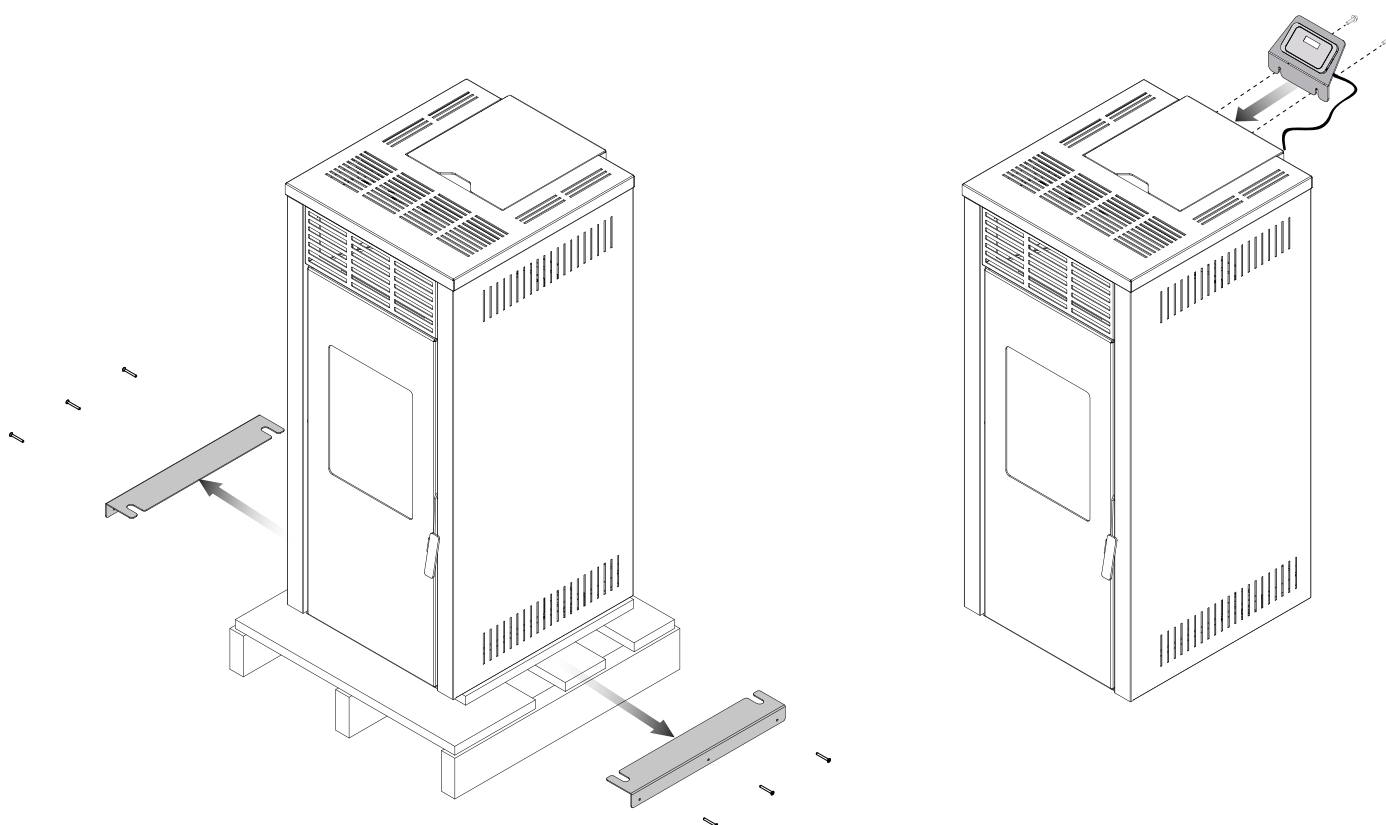
	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANCAIS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Brennstoff	Combustible	Combustible
	Pellet di legno	Wood pellets	Holzpellets	Granulés de bois	Pellets de madera
Plmax	Potenza introdotta massima	Maximum power input	Maximale Leistungsaufnahme	Puissance maximale d'entrée	Entrada de potencia máxima
Plmin	Potenza introdotta minima	Minimum power input	Minimale Leistungsaufnahme	Puissance minimale entrée	Entrada de potencia mínima
Pmax	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Max. Raumnennwärmeleistung	Puissance nominale a l'air	Potencia nominal a la aire
Pmin	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Raumteilwärmeleistung	Puissance partielle a l'air	Potencia parcial a la aire
Pwmax	Potenza nominale all'acqua	Nominal heat output to water	Wasserseitig Max. Nennwärmeleistung	Puissance nominale à l'eau	Potencia nominal al agua
Pwmin	Potenza ridotta all'acqua	Reduced heat output to water	Wasserseitig Teilwärmeleistung	Puissance partielle à l'eau	Potencia parcial al agua
EFFmax	Rendimento alla potenza nominale	Efficiency at nominal heat output	Wirkungsgrad Nennwärmel	Rendement à puissance nominale	Rendimiento a potencia nominal
EFFmin	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Wirkungsgrad Teillast	Rendement à puissance partielle	Rendimiento a potencia parcial
COmax (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	CO emissions at nominal heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Nennwärmel (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance nominale	Emissiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia nominal
COmin (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	CO emissions at partial heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Teillast (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance partielle	Emissiones de CO (ref. 13% O ₂) a potencia parcial
p	Pressione massima di esercizio	Maximum operating waterpressure	Maximaler Betriebsdruck	Pression maximale d'utilisation	Presión màxima de utilizaciòn
Tf	Temperatura fumi	Exhaust temperature	Rauchtemperatur	Température de fumée	Temperatura del hhumo
TwMax	Temperatura massima dell'acqua	Maximum water temperature	Maximale Wassertemperatur	Température maximale de l'eau	Temperatura máxima del agua
X1/X2/Y	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind.	Distance minimum avec Matériaux inflammables	Distancia mínima con materiales inflammbles
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia
Wmin	Potenza Max assorbita in funzionamento	Maximum power absorbed when working	Max. aufgenommene Leistung (Betrieb)	Puissance maximale utilisée en phase de travail	Potencia mínima utilizada en fase de trabajo
Wmax	Potenza Max assorbita in accensione	Maximum power absorbed for ignition	Max. aufgenommene Leistung (Zündung)	Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Potencia máxima utilizada en fase de arranque
Dust	Polveri	Dust	Pulver	Poudres	Polvos
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren	L'appareil ne peut pas Être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	No se puede utilizàr el aparato en canòn compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Bedienungsanleitung lesen und befolgen	Lire et suivre le livre d'instruction	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Brennstoff verwenden Nur den vorgeschriebenen	Utiliser seulement les combustibles prescrites	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	Der ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	El aparato funciona a combustion intermitente

LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA

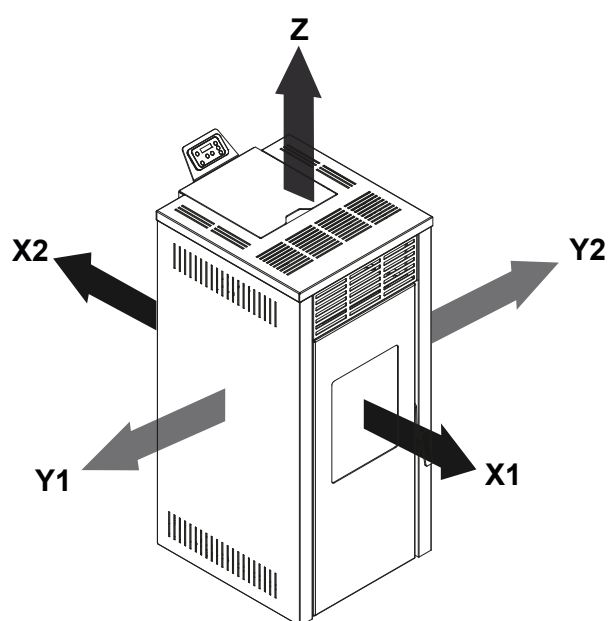
ЛЕГЕНДА НА ТАБЕЛАТА С РЕГИСТРАЦИОННИЯ НОМЕР – LEGENDA NA PLOČICI S REGISTARSKIM BROJEM -
LEGENDA TABLICE S SERIJSKO ŠTEVILKO

	ITALIANO	БЪЛГАРСКИ	HRVATSKI	SLOVENSKO
F	Combustibile	Гориво	Gorivo	Gorivo
	Pellet di legno	Дървени пелети	Pelet za drvo	Lesni pelet
Plmax	Potenza introdotta massima	Въведена мощност максимална	Uvedena snaga maksimalna	Vnesena moč maksimalna
Plmin	Potenza introdotta minima	Въведена мощност минимална	Uvedena snaga minimalna	Vnesena moč minimalna
Pmax	Potenza termica nominale all'ambiente	Номинална термична мощност на средата	Nazivna toplinska snaga (kW) U prostoru	Nazivna toplotna moč v okolju
Pmin	Potenza termica ridotta all'ambiente	Намалена термична мощност на средата	Smanjena termička snaga U prostoru	Zmanjšana toplotna moč v okolju
Pwmax	Potenza nominale all'acqua	Номинална мощност на водата	Nazivna snaga U vodi	Nominalna moč pri vodi
Pwmin	Potenza ridotta all'acqua	Намалена мощност на водата	Smanjena snaga U vodi	Zmanjšana moč pri vodi
EFFmax	Rendimento alla potenza nominale	Рандеман на номиналната мощност	Izvedba u snazi nazivna	Učinkovitost pri nominalni Moči
EFFmin	Rendimento alla potenza ridotta	Рандеман на намалената мощност	Izvedba u snazi smanjena	Učinkovitost pri zmanjšani Moči
COmax (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	Емисии на СО при ном. мощност (13% O ₂)	Emisije CO u Nazivnoj snazi (13% O ₂)	Emisije CO pri nominalni moči (13% O ₂)
COmin (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	Емисии на СО при нам. мощност (13% O ₂)	Emisije CO u Smanjena snaga (13% O ₂)	Emisije CO pri zmanjšana moč (13% O ₂)
p	Pressione massima di esercizio	Максимално работно налягане	Maksimalni radni tlak	Maksimalni tlak delovanja
Tf	Temperatura fumi	Температура дим	Temperatura dima	Temperatura dimnih plinov
TwMax	Temperatura massima dell'acqua	Максимална температура на водата	Maksimalna temperatura vode	Maksimalna temperatura vode
X1/X2/Y	Distanza minima da materiali infiammabili	Минимално разстояние от запалими материали	Minimalna razdaljina od zapaljivih materijala	Minimalna razdalja od vnetljivih materialov
V	Tensione	Напрежение	Napon	Napetost
f	Frequenza	Честота	Frekvencija	Frekvenca
Wmin	Potenza Max assorbita in funzionamento	Макс. консумирана мощност при функциониране	Maksimalna upijena snaga U radu	Max potrošena moč pri delovanju
Wmax	Potenza Max assorbita in accensione	Макс. консумирана мощност при запалване	Maksimalna upijena snaga U paljenju	Max potrošena moč pri vžigu
Dust	Polveri	Прах	Prahovi	Prah
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	Уредът не може да бъде използван със споделен комин	Uređaj se ne može se koristiti s zajedničkim dimnjakom	Naprava se ne sme priključiti na skupno dimniško tuljavo
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Прочетете и следвайте инструкциите за експлоатация и поддръжка	Pročitajte i pratite upute za uporabu Održavanje	Preberite in sledite navodilom za uporabo in vzdrževanje
	Usare solo il combustibile raccomandato	Използвайте само препоръчаното гориво	Koristite samo preporučeno gorivo	Uporabljajte samo priporočena goriva
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	Уредът функционира с интермитентно горене	Uređaj radi s isprekidanim izgaranjem	Naprava deluje po principu vžigov v intervalih.

RIMOZIONE DALLA PALETTA - SCOOP REMOVAL - PELLET DEPLACEMENT
SCHAUFEL ENTFERNEN - REMOCION PALETA - SNEMANJE PEČI S TRANSPORTNE PALETE - UKLANJANJE S PALETE
ОТСТРАНЯВАНЕ ОТ ПАЛЕТА

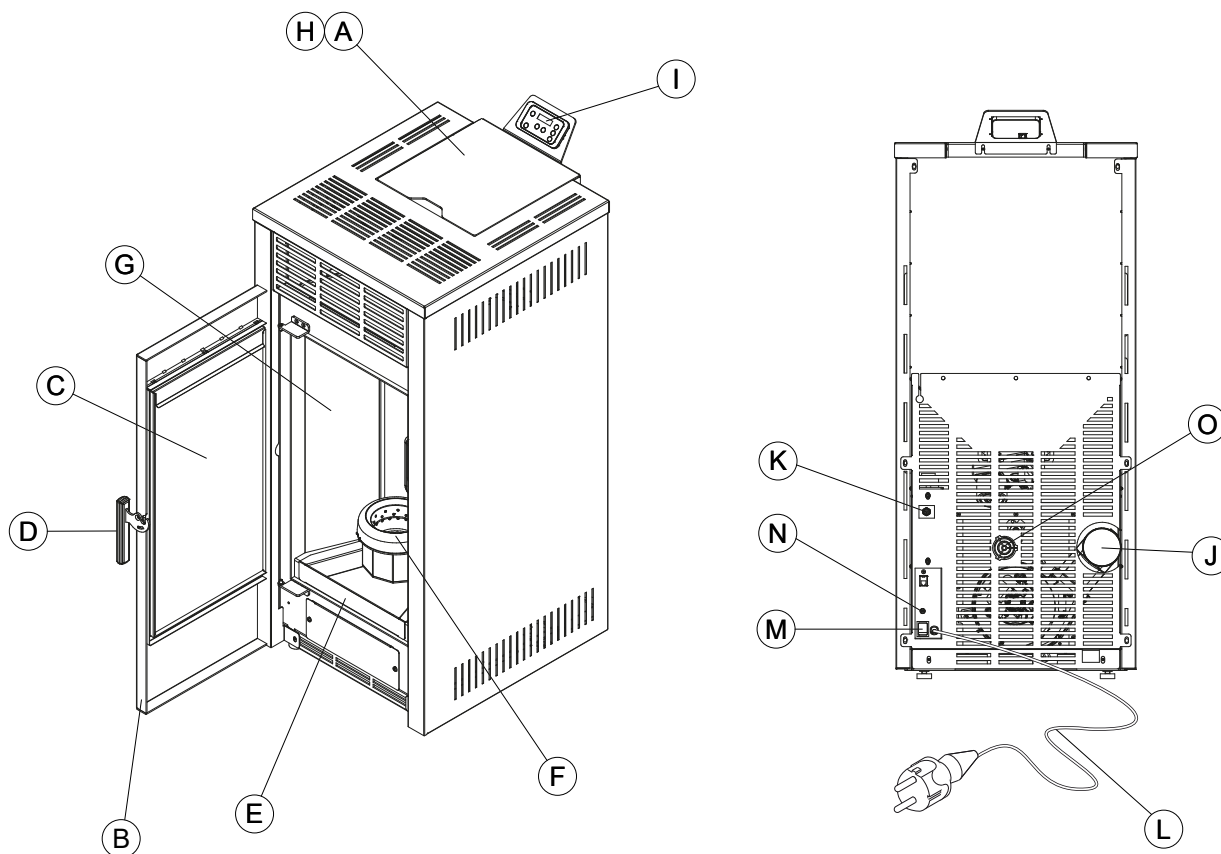


DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI COMBUSTIBILI - MINIMUM DISTANCE FROM COMBUSTIBLE MATERIALS
DISTANCE MINIMALE À PARTIR DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES - MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN
DISTANCIA MÍNIMA DE MATERIALES COMBUSTIBLES - MINIMALNE RAZDALJE OD GORLJIVIH MATERIALOV
MINIMALNA UDALJENOST OD ZAPALJIVIH MATERIJALA - МИНИМАЛНО РАЗСТОЯНИЕ ОТ ГОРИМИ МАТЕРИАЛИ

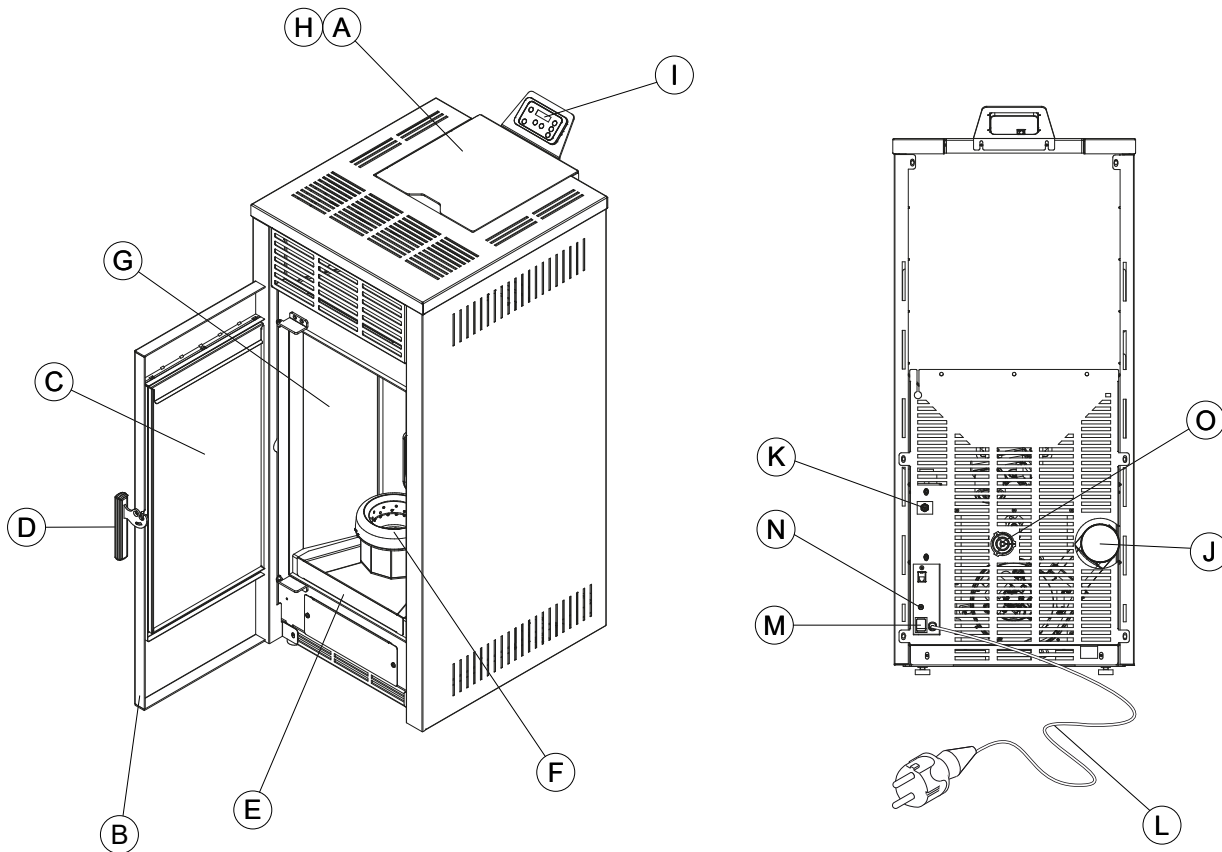


	[cm]
X1	80
X2	20
Y1	20
Y2	20
Z	60

DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCION

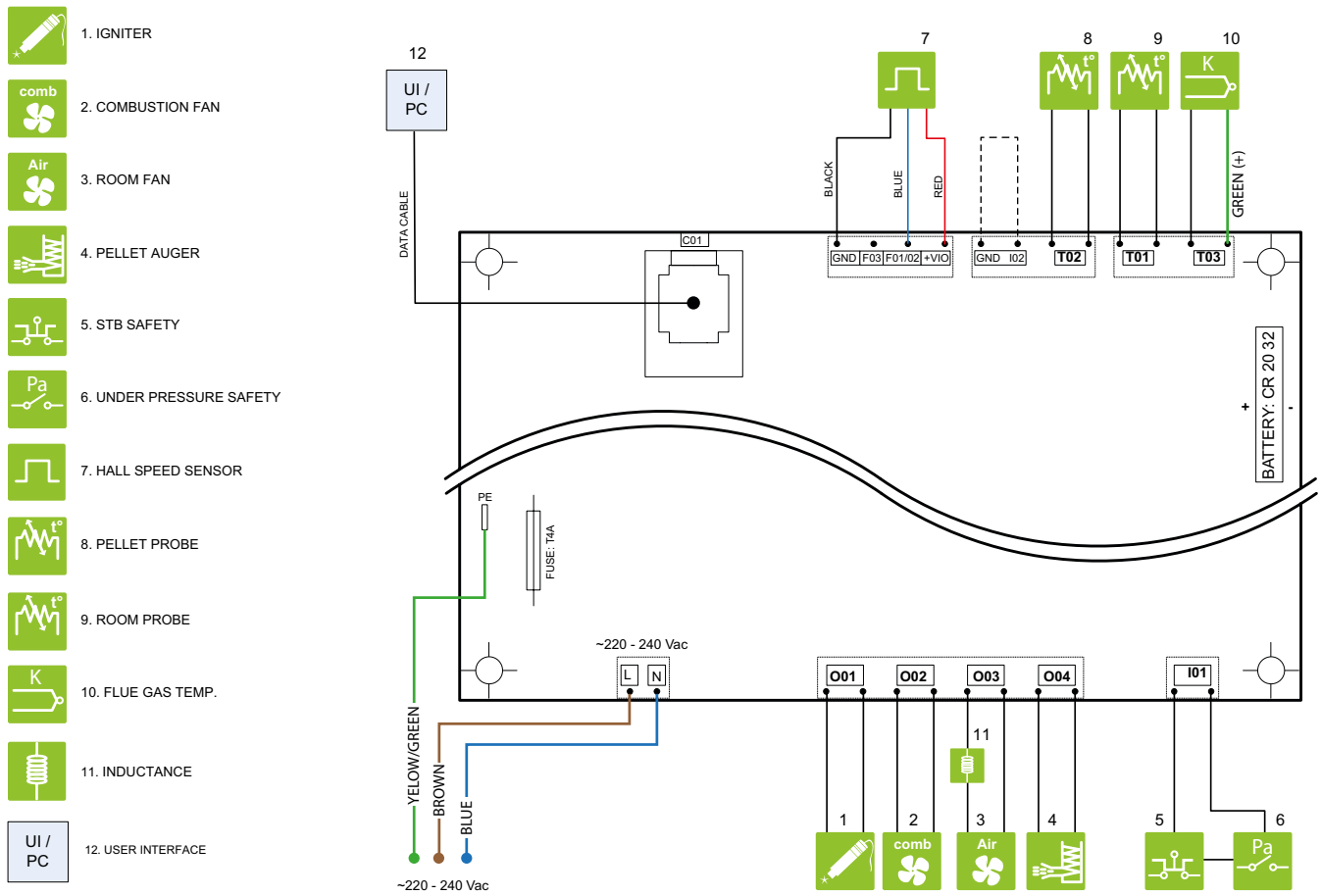


	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
A	Coperchio serbatoio	Pellet lid	Couvercle du reservoir	Behälterabdeckung	Tapa del tanque
B	Portina focolare	Firebox door	Porte foyer	Feuertuer	Puerta del hogar
C	Vetro portina	Glass panel	Vitre porte	Glastuer	Vidrio puerta
D	Maniglia di apertura	Handle	Poignee	Handgriff	Manija
E	Cassetto cenere	Ash drawer	Tiroir a cendres	Aschenlade	Cajon de ceniza
F	Braciere	Burning pot	Brasier	Brennschale	Brasero
G	Parete focolare	Fireplace	Foyer	Feuerraum wand	Hogar
H	Serbatoio pellet	Fuel hopper	Reservoir pellet	Behälter pellet	Tanque pellet
I	Display	Display	Tableau	Bedienung	Panel
J	Tubo di uscita fumi	Flue	Tuyau d'evacuation des fumees	Abgasrohr	Tubo salida humos
K	Sonda ambiente	Probe	Sonde ambiant	Sonde	Sonda ambiental
L	Cavo di alimentazione	Power cord	Cable d' alimentation	Speisekabel	Cable de alimentación
M	Interruttore di accensione	Main switch	Interrupteur general	Steuerung der einschaltzeiten	Interruptor
N	Termostato a riarmo manuale	Manual switch thermostat	Thermostat de securite a rearmement manuel	Manueller temperaturregler	Termostato rearme manual
O	Tubo aria comburente	Air intake	Tube pour l'air comburant	Verbrennungsluftrohr	Tubo aire comburente

OPIS - OPIS - ОПИСАНИЕ


	SLOVENSKO	HRVATSKI	БЪЛГАРСКИ
A	Pokrov vsebnika	Poklopac spremnika peleta	Капак на резервоара
B	Vrata kurišča	Vrata ložišta	Вратичка за огнището
C	Steklo vratc	Staklo vrata	Съкло на вратичката
D	Ročaj za odpiranje	Ručka za otvaranje	Ръкохватка за отваряне
E	Predal za pepel	Ladica za pepeo	Касета за пепел
F	Žerjavnica	Žarište	Мангал
G	Stena gorišča	Zid ložišta	Стена на огнището
H	Vsebnik peletov	Spremnik peleta	Резервоар за пелети
I	Prikazovalnik	Zaslon	Дисплей
J	Izstopna cev dimnih plinov	Cijev za izlaz dima	Тръба за извеждане на дим
K	Okoljsko tipalo	Sonda prostora	Сонда на средата
L	Napajalni kabel	Kabl napajanja	Захранващ кабел
M	Stikalo za vklop	Sklopka uključivanja	Прекъсвач за включване
N	Termostat z ročnim naproženjem	Termostat s ručnim resetiranjem	Термостат с ръчно зареждане
O	Cev zgorevalnega zraka	Cijev zraka za sagorijevanje	Тръба на въздуха за горене

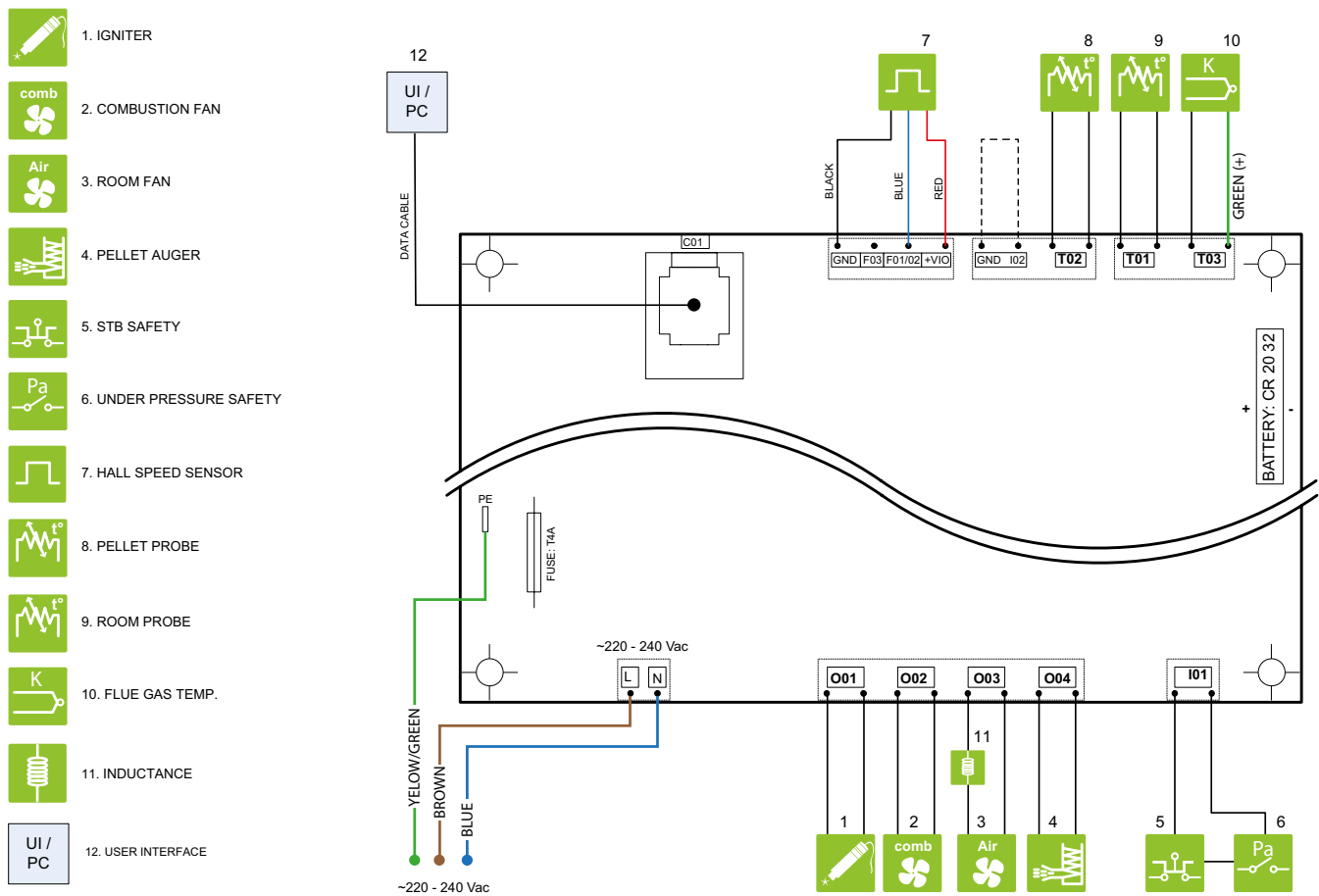
SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAMS - SCHÉMA DE CÂBLAGE ELEKTRISCHER SCHALTPLAN - DIAGRAMA DE CABLEADO



cod.00 472 3183 - ver.04.2018

	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
	1 Resistenza ad incandescenza	Igniter	Resistance	Glutwiderstand	Resistencia
	2 Ventilatore scarico fumi	Exhaust fan	Extracteur des fumees	Abgasventilator	Turbina expulsion humos
	3 Ventilatore ambiente*	Room fan *	Ventilateur ambiant*	Raumluftgeblaese*	Ventilador de conveccion*
	4 Dosatore caricamento	Feeding system	Systeme d'alimentation	Spender	Dosador
	5 Termostato di sicurezza	Thermostat	Thermostat	Raumtemperaturregler	Termostato
	6 Pressostato	Vacuum switch	Pressostat	Druckwaechter	Presostato
	7 Sensore di hall	Exhaust fan speed sensor	Capteur de hall	Hall fuehler	Sonda regulad. Veloc. Turbina humos
	8 Sonda pellet	Pellet probe	Sonde pellet	Pelletsonde	Sonda pellet
	9 Sonda ambiente	Room probe	Sonde ambiant	Raumsonde	Sonda ambiente
	10 Sonda fumi	Flue probe	Sonde des fumees	Rauchsonde	Sonda humos
	11 Induttanza	Inductance	Inductance	Induktivität	Inductancia
	12 Pannello comandi	Display	Tableau de commande	Steuerpaneel	Panel de mando

SCHEMA ELEKTRIČNIH POVEZAV - DIJAGRAM OŽIČENJA - ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА




cod.00 472 3183 - ver. 04.2018

	SLOVENSKO	HRVATSKI	БЪЛГАРСКИ
	1 Žarilna svečka	Grijač s žarnom niti	Устойчивост на възпламеняване
	2 Ventilator za odvajanje dima	Ventilator za izbacivanje dima	Вентилатор на извеждането на дима
	3 Ventilator prostora	Ventilator okoliša	Вентилатор за средата
	4 Dozirnik nalaganja	Dozator punjenja	Дозатор на зареждането
	5 Varnostni termostat	Sigurnosni termostat	Защитен термостат
	6 Tlačno stikalo	Tlakomjer	Пресостат
	7 Hall senzor	Hallov senzor	Сензор на Хол
	8 Sonda peletov	Sonda peleta	Сонда за пелети
	9 Okoljsko tipalo	Sonda prostora	Сонда на средата
	10 Sonda dimnih plinov	Sonda dima	Сонда за дим
	11 Induktanca	induktanca	Индуктивност
	12 Plošča za upravljanje	Upravljačka ploča	Команден панел

PULIZIA

Le operazioni di pulizia possono essere effettuate dall'utente a patto che si siano lette e ben comprese tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.

 Si raccomanda di effettuare la pulizia a stufa spenta e fredda.

Apertura porta


Per aprire la porta agire sulla leva di apertura utilizzando la maniglia in dotazione (fig. 1).

Pulizia interna del focolare

Quotidianamente oppure prima di ogni accensione è necessario verificare che il braciere sia pulito per assicurare il libero afflusso dell'aria di combustione dai fori del braciere stesso.

Asportare la cenere che si deposita all'interno del braciere (fig. 2).

Se necessario estrarre il cassetto cenere e svuotarlo, avendo cura di ripulire il vano che lo contiene da eventuali residui (fig. 2).

 L'uso di un aspiracenere può semplificare le operazioni di pulizia

Pulizia del vano collettore fumi

La pulizia del vano fumi va eseguita ogni 2 mesi o quando necessario.

Dopo aver pulito il braciere, toglierlo dalla sua sede e pulire il vano che lo contiene (fig. 3).

Estrarre il cassetto cenere e aspirare con un apposito aspiracenere i residui presenti nel vano che ospita il cassetto cenere.

Utilizzare una spazzola con laccio flessibile per pulire i tubi di scambio presenti nella camera di combustione (fig. 4).

Asportare gli eventuali residui che cadono nel collettore fumi aiutandosi con un aspiracenere.

Pulizia griglia ventilatore

Alla base della stufa, è fissata una griglia per la protezione del ventilatore. Almeno una volta alla settimana effettuare una pulizia della griglia (fig.5).

Pulizia del vetro

Si effettua con un panno umido o con della carta inumidita e passata nella cenere (fig. 6).

Strofinare finché il vetro è pulito.


Non pulire il vetro durante il funzionamento della stufa e non utilizzare spugne abrasive.

Pulizia del Tee fumi

Ogni 500 kg di pellet bruciato, è necessario pulire l'eventuale deposito formatosi nel Tee di evacuazione dei fumi

CLEANING

Cleaning may be done by the user so long as he has read and fully understood the contents of this manual.

 Only clean the stove when it is off and cold.

Opening the door


Open the door using the provided handle (fig. 1).

Cleaning the interior of the brazier

Daily or before each ignition, check that the brazier is clean so that the air required for combustion can flow unimpeded through its intake holes.

Remove any ash inside the brazier (fig. 2).

If necessary, pull out the ash drawer and empty it; also clean any ash out of the compartment (fig. 2).

 Using a suitable ash cleaner may simplify cleaning operations.

Cleaning the flue gas compartment

The flue gas compartment should be cleaned every two months or whenever necessary.

After cleaning it, remove it and clean the brazier chamber (fig. 3).

Take out the ash drawer and, using an apposite ash-hoover, suck up the ash remains in the compartment of the ash drawer.

Use a flexible brush to clean the exchange pipes of the combustion chamber (fig. 4).

Remove any possible remains that fall into the exhaust compartment with the help of an ash vacuum cleaner.

Reposition the ash drawer.

Grid fan cleaning

A grid is fixed at the base of the stove to protect the fan. At least once a week clean this grid (fig.5).

Cleaning the glass

Clean the glass with a damp cloth or paper with ash on it (fig. 6).

Rub until clean.


Do not clean the glass while the stove is running and do not use abrasive pads.

Cleaning the flue Tee

Every 500 kg of pellets, you must clean the flue Tee by pulling the stove out of its seat and using an ash cleaner to remove any residue left inside the Tee.

REINIGUNG

Der Kunde kann die Reinigung problemlos selbst durchführen, sofern er die Hinweise der vorliegenden Anleitung durchgelesen und verstanden hat.

 Den Heizofen nur reinigen, wenn er ausgeschaltet und kalt ist.

Öffnen der Tür


Die Tür über den mitgelieferten Handgriff öffnen (Abb. 1).

Reinigen des Feuerraums

Täglich oder vor jedem Einschalten des Heizofens sicherstellen, dass die Brennschale sauber ist, damit die Verbrennungsluft von außen unbehindert zugeführt werden kann.

Die Asche in der Brennschale entfernen (Abb. 2).

Die Aschenlade ggf. herausziehen, entleeren und etwaige Rückstände aus dem Fach entfernen (Abb. 2).

 Die Benutzung eines Aschesaugers kann die Reinigungsarbeiten vereinfachen.

Reinigung des Abgas-Sammler

Den Feuerraum regelmäßig (mindestens alle zwei Monate) gründlicher reinigen.

Die Brennschale nach der Reinigung aus ihrem Sitz nehmen und die Wanne reinigen, in der sie eingefügt ist (Abb. 3).

Den Aschekasten entleeren.

Eventuell in der Aufnahme des Aschekastens verbliebene Ascherückstände entfernen.

Mit Hilfe einer Bürste mit flexiblen Riemen die Wärmetauscherrohre in der Brennkammer (Abb. 4) reinigen.

Mit einem Aschesauger die Rückstände im Abgassammler absaugen.

Den Kasten wieder einschieben und schließen.

Konvektion Lüfter Schutzgitter Reinigung

Die Konvektion Lüfter Schutzgitter unter dem Ventilator muss ein mal am Woche gereinigt werden (Abb. 5).

Reinigen der Glasscheibe

Die Glasscheibe mit einem feuchten Tuch oder angefeuchtetem Papier reinigen, das zuvor in die Asche getaucht wurde (Abb. 6).

So lange reiben, bis die Glasscheibe sauber ist.

Die Glasscheibe nicht in Verlauf des Betriebs des Heizofens reinigen und keine Scheuerschwämme verwenden.

Reinigen des T-Stücks am Rauchabzugsrohr

Das T-Stück am Rauchabzugsrohr jeweils nach 500 kg Pelletverbrennung reinigen, indem der Heizofen von seinem Sitz entfernt wird und die Rückstände im T-Stück mit einem Aschesauger abgesaugt werden.

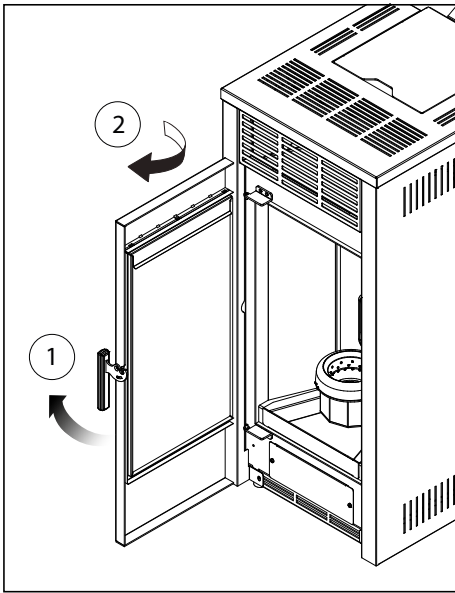


Fig. 1 - Fig. 1 - Abb. 1 - Fig. 1 - Fig. 1
 sl. 1 - sl. 1 - фиг. 1

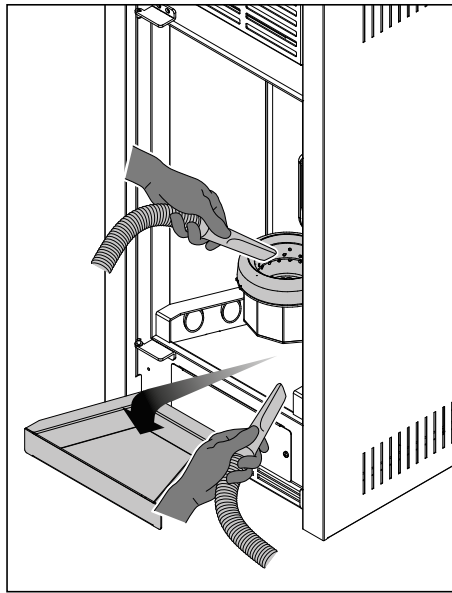


Fig. 2 - Fig. 2 - Abb. 2 - Fig. 2 - Fig. 2
 sl. 2 - sl. 2 - фиг. 2

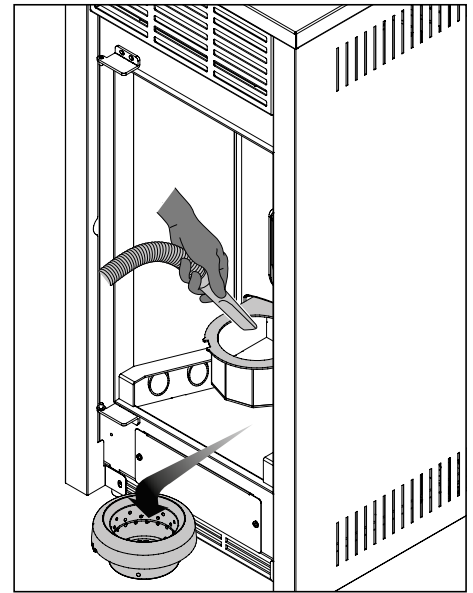


Fig. 3 - Fig. 3 - Abb. 3 - Fig. 3 - Fig. 3
 sl. 3 - sl. 3 - фиг. 3

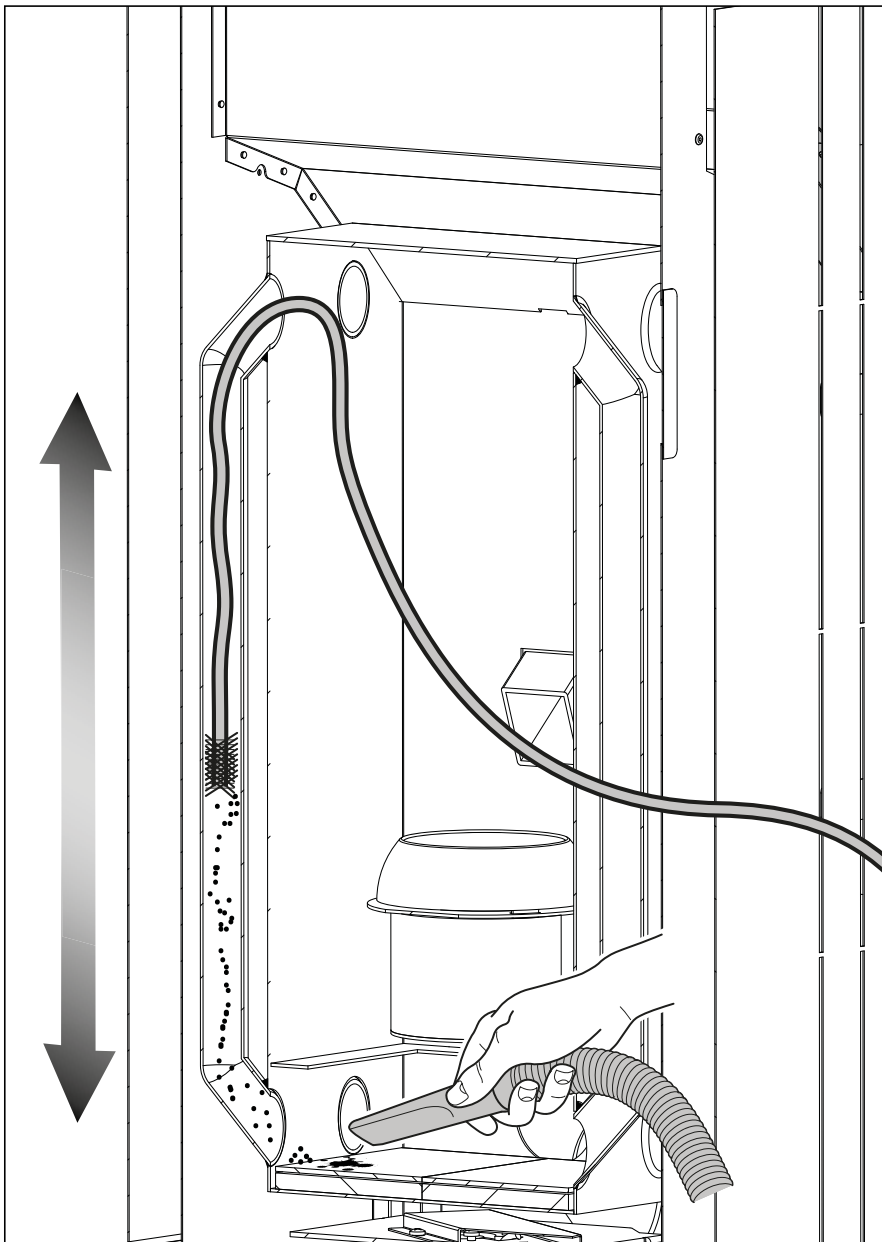


Fig. 4 - Fig. 4 - Abb. 4 - Fig. 4 - Fig. 4 - sl. 4 - sl. 4 - фиг. 4

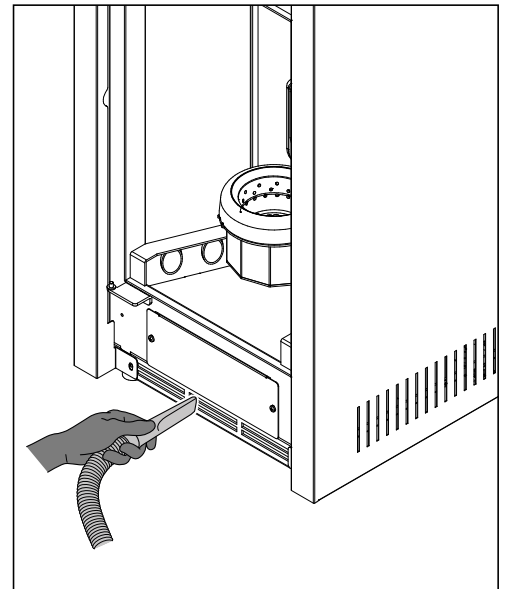



Fig. 5 - Fig. 5 - Abb. 5 - Fig. 5 - Fig. 5
 sl. 5 - sl. 5 - фиг. 5



Fig. 6 - Fig. 6 - Abb. 6 - Fig. 6 - Fig. 6
 sl. 6 - sl. 6 - фиг. 6

NETTOYAGE

Les opérations de nettoyage peuvent être effectuées par l'utilisateur après avoir lu et bien compris toutes les consignes figurant dans le présent manuel.

 Il est préférable de nettoyer l'installation lorsque le poêle est éteint et froid.

Ouverture de porte


Pour ouvrir la porte, utiliser le levier d'ouverture avec la poignée fournie (fig. 1).

Nettoyage intérieur du foyer

Tous les jours ou avant tout allumage, il est conseillé de vérifier si le brasier est propre afin que l'air de combustion circule librement par les trous du brasier.

Retirer les cendres à l'intérieur du brasier (fig. 2).

Si nécessaire, extraire le tiroir des cendres et le vider en veillant à nettoyer l'espace s'il contient des résidus (fig. 2).

 L'utilisation d'un aspirateur à cendres adapté peut simplifier le nettoyage des cendres.

Nettoyage du logement du collecteur de fumée

Le logement du collecteur de fumée doit être nettoyé tous les 2 mois ou lorsque nécessaire.

Après avoir nettoyé le brasier, le retirer et nettoyer l'espace qui l'abrite (fig. 3).

Enlever le tiroir à cendres et aspirer à l'aide d'un aspirateur dédié pour cendre les résidus présents dans l'espace où se trouve le tiroir.

Utiliser une brosse flexible pour nettoyer les tubes d'échange présents dans la chambre de combustion (fig. 4).

Enlevez tous les résidus éventuels qui tombent dans le collecteur des fumées à l'aide d'un aspirateur à cendres.

Refermer le tiroir à cendres.

Nettoyage grille ventilateur

Une grille est fixée à la base du poêle pour protéger le ventilateur. Nettoyez cette grille au moins une fois par semaine (fig.5).

Nettoyage de la vitre


A l'aide d'un chiffon humide ou de papier humide passé dans les cendres (fig. 6). Frotter jusqu'à ce que le verre soit propre. Ne pas nettoyer le verre pendant que le poêle fonctionne et ne pas utiliser d'éponge abrasive.

Nettoyage du module de fumées

Après avoir brûlé 500 kg de pellets, nettoyer le module d'évacuation des fumées en retirant le poêle de son espace et en aspirant avec un aspirateur à cendres les résidus se trouvant à l'intérieur.

LIMPIEZA

Las operaciones de limpieza pueden ser efectuadas por el usuario después de leer y comprender bien todas las instrucciones contenidas en el presente manual.

 Se recomienda efectuar la limpieza con la estufa apagada y fría.


Apertura de la puerta

Para abrir la puerta, accionar la palanca de apertura utilizando el tirador en dotación (fig. 1).

Limpieza interna del hogar

Diario, o antes del encendido se recomienda comprobar que el brasero esté limpio para asegurar la libre entrada del aire de combustión por los orificios del brasero. Quitar la ceniza que se deposita dentro del brasero (fig. 2).

Si es necesario, extraer el cajón de cenizas y vaciarlo, tomando la precaución de eliminar los residuos del alojamiento que lo contiene (fig. 2).

 El uso de un aspirador de cenizas puede simplificar la limpieza.

Limpieza del compartimento colector de humos

La limpieza del compartimento humos se debe efectuar cada 2 meses o cuando sea necesario.

Después de limpiar el brasero, retirarlo y limpiar el alojamiento que lo contiene (fig. 3).

Extraer el cenizero y aspirar con un aspirador de cenizas especial los residuos presentes en el compartimento que aloja el cenizero.

Usar un cepillo con correa flexible para limpiar los tubos de intercambio presentes en la cámara de combustión (fig. 4).

Eliminar cualquier residuo que cae en el colector de humos con la ayuda de una aspiradora de ceniza.

Cerrar nuevamente el cenizero.

Limpieza de rejilla del ventilador

Una rejilla es fija en la base de la estufa para proteger el ventilador. Limpiar esta rejilla al menos una vez a la semana (fig.5).

Limpieza del vidrio

Se realiza con un paño húmedo o con papel humedecido y pasado por la ceniza (fig. 6). Frotar hasta que el vidrio quede limpio. No limpiar el vidrio durante el funcionamiento de la estufa y no utilizar esponjas abrasivas.

Limpieza del conducto de expulsión de los humos

Cada 500 kg de pellet quemado, es necesario limpiar el conducto de expulsión de los humos extrayendo la estufa de su alojamiento y aspirando con un aspirador de cenizas los residuos contenidos en el conducto.

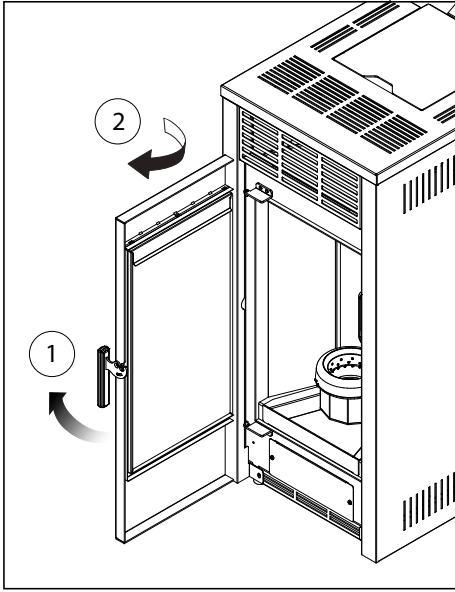


Fig. 1 - Fig. 1 - Abb. 1 - Fig. 1 - Fig. 1
 sl. 1 - sl. 1 - фиг. 1

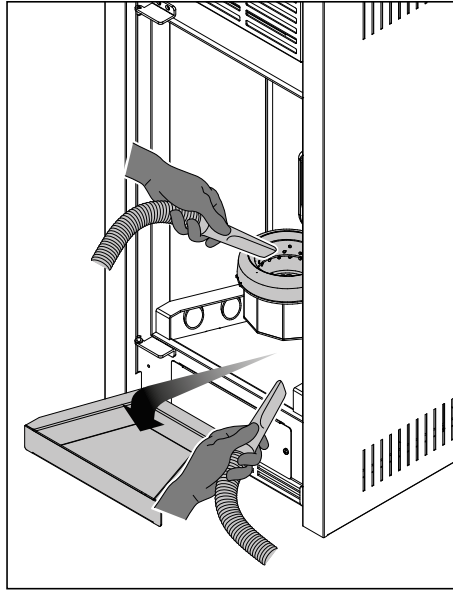


Fig. 2 - Fig. 2 - Abb. 2 - Fig. 2 - Fig. 2
 sl. 2 - sl. 2 - фиг. 2

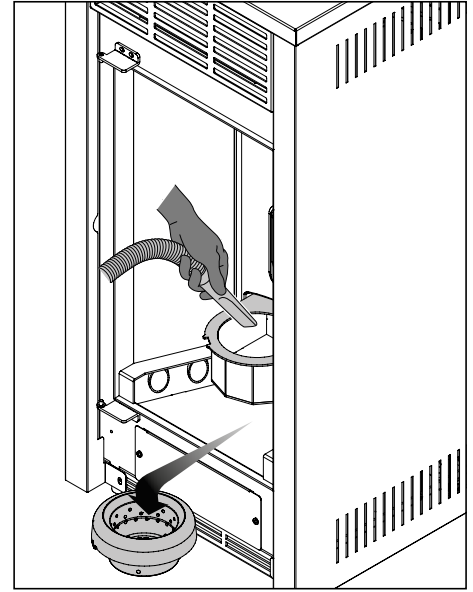


Fig. 3 - Fig. 3 - Abb. 3 - Fig. 3 - Fig. 3
 sl. 3 - sl. 3 - фиг. 3

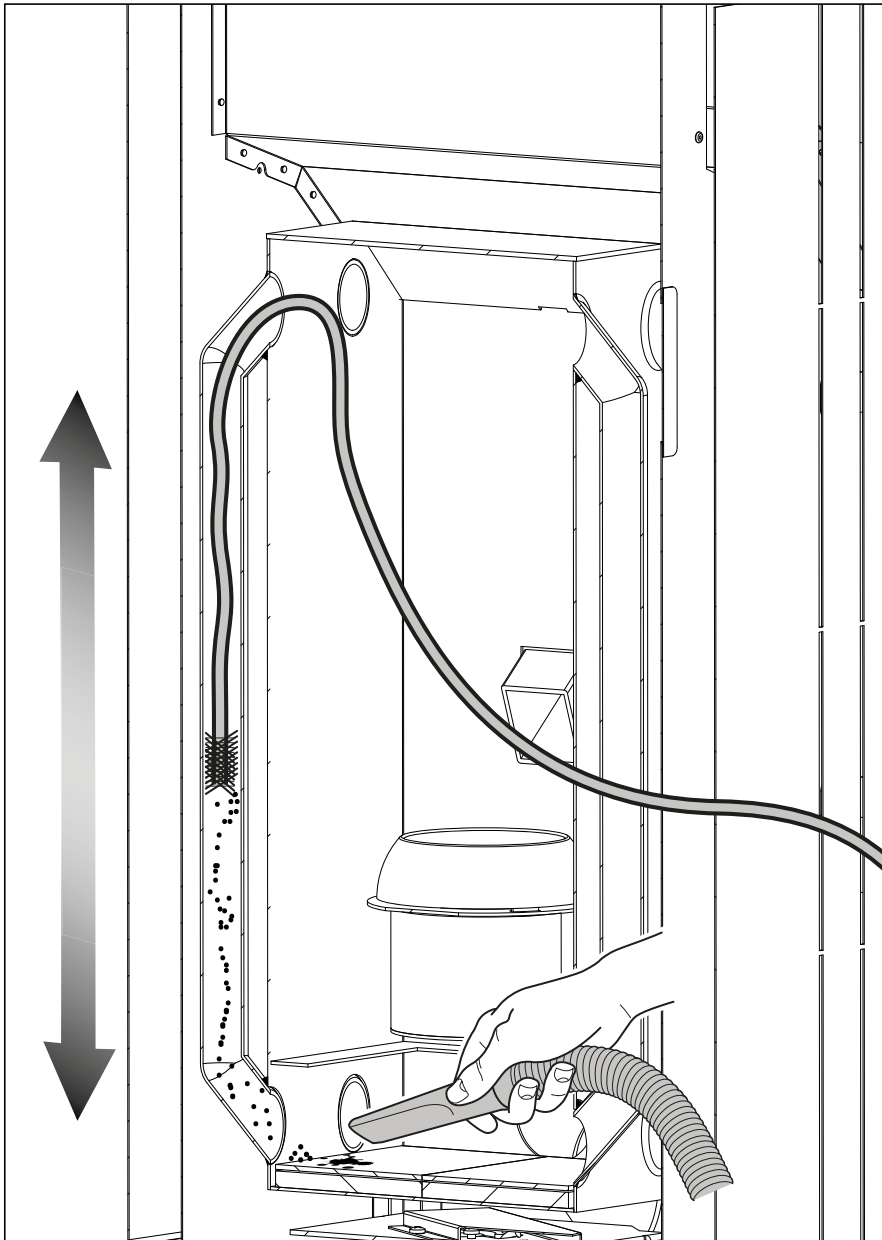


Fig. 4 - Fig. 4 - Abb. 4 - Fig. 4 - Fig. 4 - sl. 4 - sl. 4 - фиг. 4

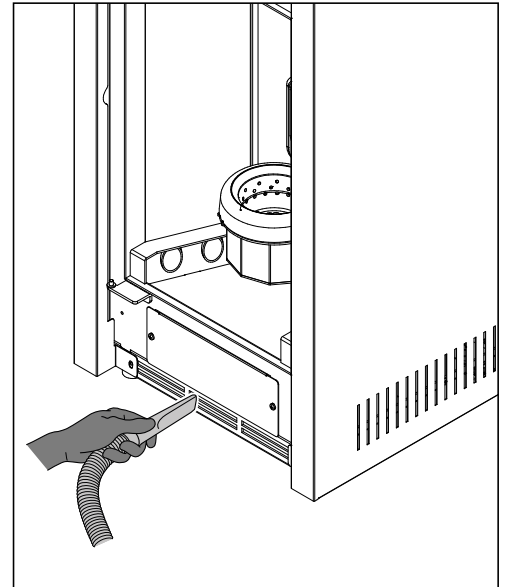



Fig. 5 - Fig. 5 - Abb. 5 - Fig. 5 - Fig. 5
 sl. 5 - sl. 5 - фиг. 5



Fig. 6 - Fig. 6 - Abb. 6 - Fig. 6 - Fig. 6
 sl. 6 - sl. 6 - фиг. 6

ČIŠČENJE

Postopke čiščenja lahko izvaja uporabnik pod pogojem, da je prebral in dobro razumel vsa navodila, ki so navedena v tem priročniku.

 Priporočljivo je, da peč čistite, ko je ta ugasnjena in hladna.

Odpiranje vrat


Da bi odprli vrata uporabite ročico za odpiranje v dobavi (sl. 1).

Čiščenje notranjosti zgorevalne komore

Vsak dan oziroma pred vsakim vžiganjem je treba preveriti, da je žerjavica čista, s tem je zagotovljen prost dotok zgorevalnega zraka skozi odprtine na sami žerjavici.

Odstranite pepel, ki se je nabral znotraj žerjavice (slika 2).

Če je potrebno, izvlecite predal za pepel ter ga izpraznite. Obenem dobro očistite morebitne ostanke iz prostora za predal (slika 2).

 Uporaba sesalnika za pepel lahko poenostavi postopke čiščenja.

Čiščenje zbiralne komore za dimne pline

Zbiralno komoro za dimne pline morate očistiti vsaka 2 meseca oziroma po potrebi.

Po čiščenju žerjavice slednjo odstranite iz ležišča in očistite prostor, v katerem se nahaja (slika 3).

Izvlecite predal za pepel in z ustreznim sesalnikom pepela posežite ostanke iz prostora, v katerem se nahaja predal pepela. Za čiščenje cevi izmenjevalnika v zgorevalni komori uporabite krtačo z gibko vezjo (slika 4).

S sesalnikom pepela odstranite morebitne ostanke, ki so padli v zbiralnik dimnih plinov.

Čiščenje rešetke ventilatorja

V spodnjem delu peči se nahaja rešetka za zaščito ventilatorja. Rešetko očistite vsaj enkrat tedensko (slika 5).

Čiščenje stekla

Čistite z vlažno krpo ali z navlaženim papirjem, ki ste ga povaljali v pepelu (slika 6).

Drgnite steklo do čistega.


Ne čistite stekla, ko peč deluje, in ne uporabljajte grobih gobic.

Čiščenje T-kosov dimovoda

Po vsakih 500 kg zgorelih peletov je treba očistiti morebitne usedline, ki so se nabrale v T-kosih sistema za odvajanje dimnih plinov.

ČIŠČENJE

Cleaning may be done by the user so long as he has read and fully understood the contents of this manual.

 Korisnik može vršiti čišćenje pod uvjetom da pročita i razumije sve upute sadržane u ovom priručniku.

Otvaranje vrata


Za otvaranje vrata djelujte na polugu za otvaranje pomoću isporučene ručke (sl. 1).

Unutarnje čišćenje žarišta

Dnevno ili svaki put prije paljenja peći je potrebno provjeriti da li je žarište čisto kako bi se osigurao nesmetani protok zraka za izgaranje kroz otvore samog žarišta.

Uklonite pepeo koji se nalazi unutar žarišta (sl. 2).

Ako je potrebno, izvucite i ispraznite ladicu za pepeo, te pažljivo očistite prostor u kojemu je sadržana (sl. 2).

 Upotreba usisivača za pepeo može pojednostaviti operacije čišćenja

Čišćenje prostora kolektora dima

Čišćenje prostora kolektora dima se vrši svaka 2 mjeseca ili po potrebi.

Nakon čišćenja žarišta, uklonite ga iz sjedišta i očistite odjeljak koji ga sadrži (sl. 3).

Izvucite i ispraznite ladicu za pepeo, te pažljivo očistite pomoću usisivača za pepeo prostor u kojemu je sadržana.

Koristite fleksibilnu četku za čišćenje cijevi za razmjenu koje su prisutne u komori za sagorijevanje (sl. 4).

Uklonite sve ostatke pepela i čađi koji padnu u kolektor dimnih plinova pomoću usisivača za pepeo.

Čišćenje mreže ventilatora

Na dnu peći je pričvršćena mreža za zaštitu ventilatora. Barem jednom tjedno je potrebno izvršiti njezino čišćenje (sl. 5).

Čišćenje stakla

Vrši se s vlažnom krpom ili papirom namočenim i stavljenim u pepeo (sl. 6).

Trljajte sve dok staklo je čisto.


Nemojte čistiti staklo kada peč radi i nemojte koristite abrazivne spužve.

Čišćenje T-priključka za odvod dima

Svaki 500 kg spaljenog peleta je potrebno očistiti moguće naslage koje su se stvorile u T-priključku za odvod dima.

ПОЧИСТВАНЕ

Операциите по почистване могат да бъдат извършени от потребителя, стига да са прочетени и разбрани напълно инструкциите, посочени в настоящето ръководство.

 Препоръчва се да се извърши почистването при изгасена и охладена печка.

Отваряне на вратата


За да отворите вратата, натиснете лоста за отваряне като използвате предоставената ръкохватка (фиг. 1).

Вътрешно почистване на огнището

Всеки ден или преди всяко запалване е необходимо да проверите, дали мангалът е почистен, за да се осигури свободен приток на въздух за горене от отворите на самия мангал.

Отстранете пепелта, която се е насложила вътре в мангала (фиг. 2).

Ако е необходимо извадете касетата за пепелта и я изпразнете, като се погрижите да почистите отделението, в което се намира от евентуални остатъци (фиг. 2).

 Използването на аспиратор за пепел може да опрости операциите по почистване

Почистване на отделението на колектора за дим

Почистването на отделението за дим трябва да се извършва на всеки 2 месеца или когато е необходимо.

След като сте почистили мангала, извадете го от мястото му и почистете отделението, в което се намира (фиг. 3).

Извадете касетата за пепелта и аспирирайте със специалния аспиратор за пепел остатъците, които се намират в отделението, в което е поставена касетата за пепелта.

Използвайте четка с гъвкава примка за почистване на тръбите за обмен, които се намират в горивната камера (фиг. 4).

Извадете евентуални остатъци, които падат в колектора за дим, с помощта на аспиратор за пепел.

Почистване на решетката на ventilatorja

В основата на печката е закрепена решетка за предпазване на ventilatorja. Поне един път седмично почиствайте решетката (фиг.5).

Почистване на стъклото

Извършва се с влажна кърпа или с навлажнена хартия и се почиства с нея пепелта (фиг. 6).

Търкайте, докато стъклото се почиства.

Не почиствайте стъклото по време на функционирането на печката и не използвайте абразивни гъби.

Почистване на т-образното съединение за дим

На всеки 500 кг изгорени пелети, е необходимо да се почисти евентуалното наслагване, което се е образувало в т-образното съединение за извеждане на дима

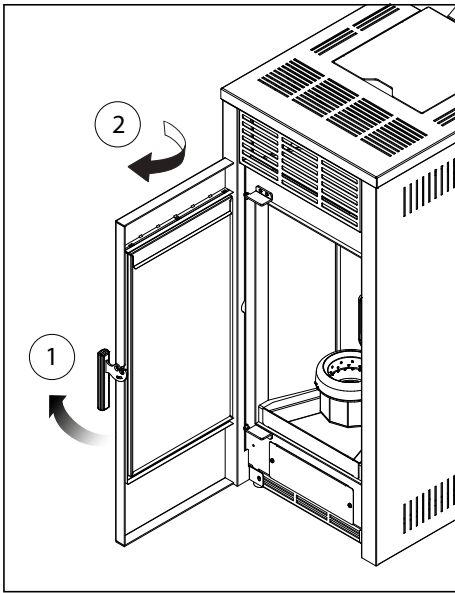


Fig. 1 - Fig. 1 - Abb. 1 - Fig. 1 - Fig. 1
 sl. 1 - sl. 1 - фиг. 1

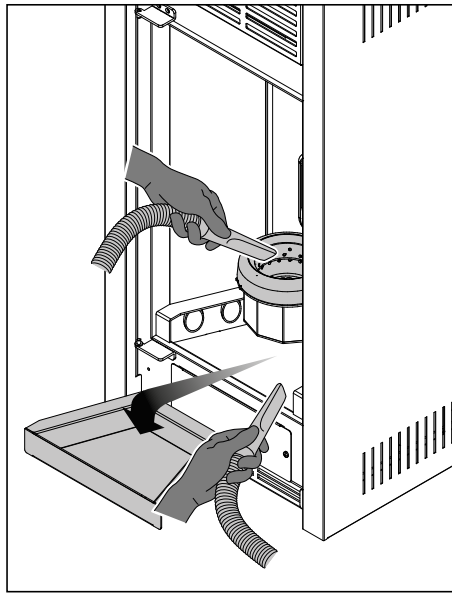


Fig. 2 - Fig. 2 - Abb. 2 - Fig. 2 - Fig. 2
 sl. 2 - sl. 2 - фиг. 2

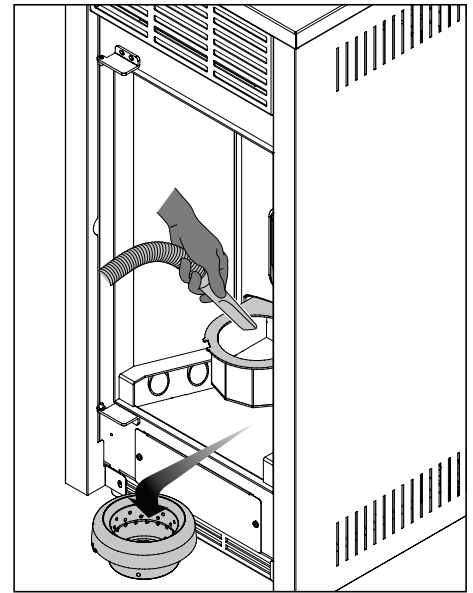


Fig. 3 - Fig. 3 - Abb. 3 - Fig. 3 - Fig. 3
 sl. 3 - sl. 3 - фиг. 3

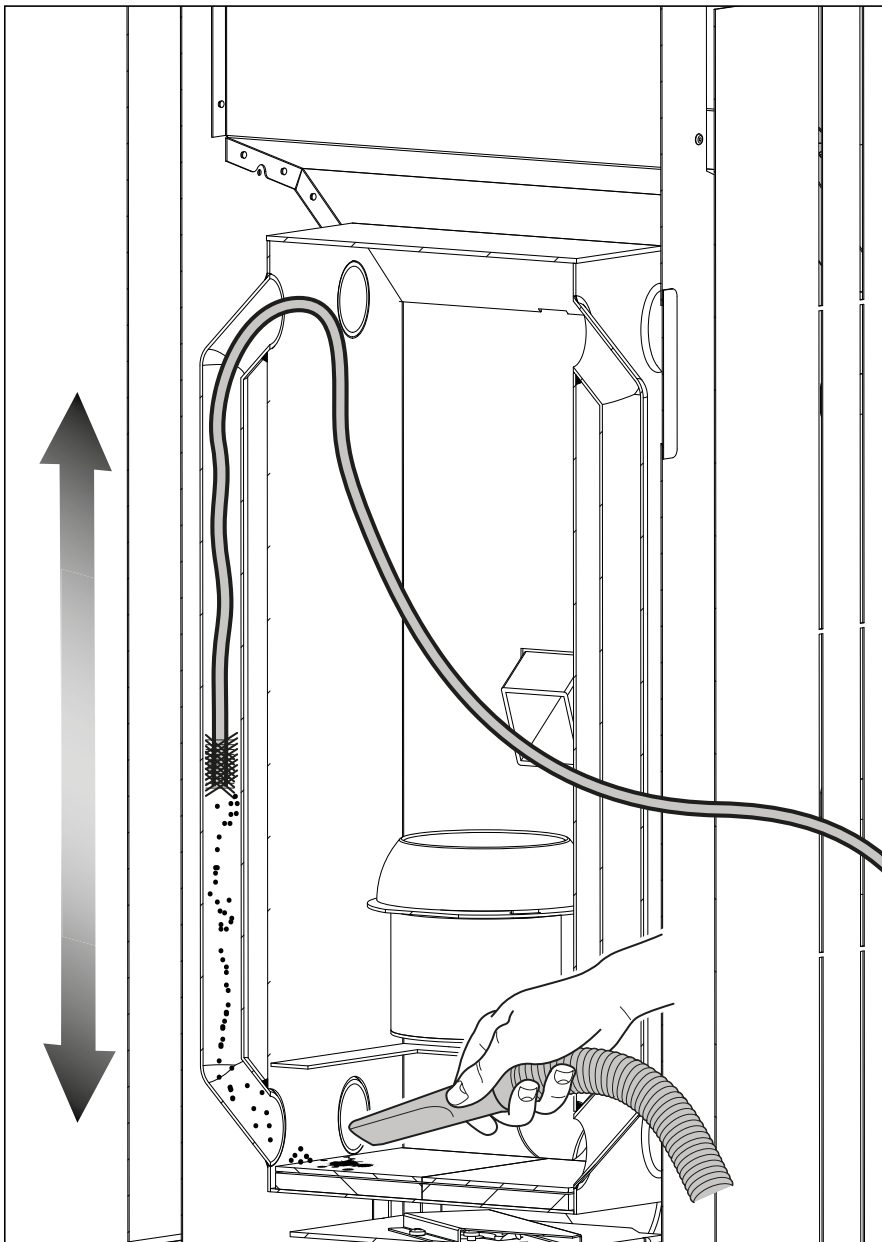


Fig. 4 - Fig. 4 - Abb. 4 - Fig. 4 - Fig. 4 - sl. 4 - sl. 4 - фиг. 4

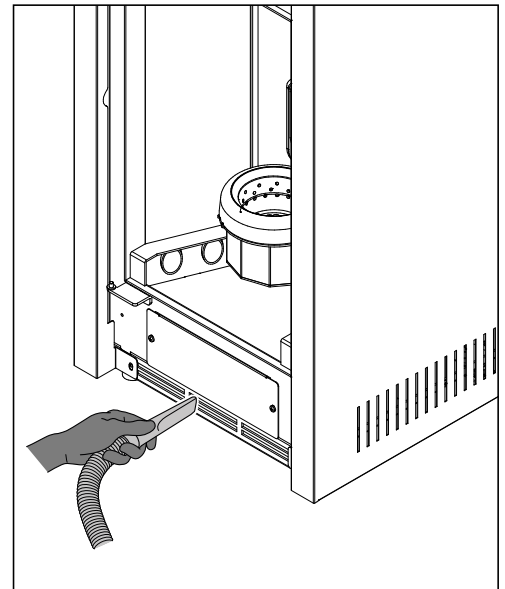


Fig. 5 - Fig. 5 - Abb. 5 - Fig. 5 - Fig. 5
 sl. 5 - sl. 5 - фиг. 5



Fig. 6 - Fig. 6 - Abb. 6 - Fig. 6 - Fig. 6
 sl. 6 - sl. 6 - фиг. 6

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

JADA (6 KW) TYPE AP304N_1_06

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALL'AD.L.G. 186/2017 CLASS OF BELONGING IN REFERENCE TO THE D.L.G. 186/2017 ZUGEHÖRIGKEITSKLASSE IN BEZUG AUF DIE D.L.G. 186/2017 CLASSE D'APPARTENANCE EN RÉFÉRENCE AU D.L.G. 186/2017 CLASE DE PERTENENCIA EN REFERENCIA AL D.L.G. 186/2017		4 STELLE 4 STARS / 4 STERNE / 4 ÉTOILES / 4 ESTRELLAS
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): POWER SHOWN ON DISPLAY: 1-MIN / 5-MAX LEISTUNG WIRD AM DISPLAY ANGEZEIGT: 1-MIN / 5-MAX PUISSANCE AFFICHÉE À L'ÉCRAN: 1-MIN / 5-MAX POTENCIA MOSTRADA EN LA PANTALLA: 1 MIN / 5-MAX.	1- Min	5 - Max
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') TOTAL THERMAL POWER (COMBUSTION CONFIGURATION '1') PUISSANCE THERMIQUE GLOBALE (VERBRENNUNGSKONFIGURATION '1') GESAMTWÄRMELEISTUNG (COMBUSTION CONFIGURATION '1') POTENCIA CALORÍFICA TOTAL (CONFIGURACIÓN DE COMBUSTIÓN '1').	2.493,5 kcal/h 2,9 kW	5.159 kcal/h 6 kW
RENDIMENTO EFFICIENCY - RENDEMENT - WIRKUNGSGRAD - RENDIMIENTO	94,7 %	89,0 %
TEMPERATURA FUMI SMOKE TEMPERATURE - TEMPÉRATURE FUMÉES - RAUCHTEMPERATURE - TEMPERATURA HUMOS	80,1 °C	144 °C
PORTATA FUMI SMOKE FLOW RATE - DÉBIT DE FUMÉE - RAUCHMENGE - VOLUMEN DE HUMOS	2,7 g/s	5,54 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE HOURLY FUEL CONSUMPTION - STUNDEN KRAFTSTOFFVERBRAUCH - CONSOMMATION HORAIRE DE CARBURANT - CONSUMO DE COMBUSTIBLE POR HORA.	0,63 kg/h	1,37 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) CO EMISSION (AT 13% O ₂) - CO EMISSIONÉN (13% O ₂) - ÉMISSIONS DE CO (À 13% DE O ₂) - EMISIONES DE CO (AL 13% DE O ₂)	171 mg/Nm ³	61 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV

TENSIONE VOLTAGE, TENSION, SPANNUNG, TENSIÓN, SPÄNNING	220÷240 V
FREQUENZA FREQUENCY, FRÉQUENCE, FREQUENZ, FRECUENCIA	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAX. POWER ABSORBED WHEN WORKING / PUISSANCE MAXIMUM ABSORBÉE EN FONCTIONNEMENT / MAX. AUFGENOMMENE LEISTUNG (BETRIEB) / POTENCIA MÁX. ABSORBIDA EN FUNCIONAMIENTO	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ELECTRIC IGNITION / ALLUMAGE ÉLECTRIQUE / ELEKTRISCHE ZÜNDUNG/ ENCENDIDO ELÉCTRICO	420 W (230 V)

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

JADA (6 KW) TYPE AP304N_1_06

USCITA FUMI SMOKE OUTLET / ÉVACUATION FUMÉES / RAUCHAUSTRITT / SALIDA HUMO	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA AIR INLET PIPE/ TUBE D'AMENÉE D'AIR COMBURANT / LUFTEINLASSROHR TUBO DE ENTRADA DE AIRE / LUFT INLOPPSRÖR / CEV ZA IZGOREVALNI ZRAK	Ø 2,5 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA EXTERNAL AIR INLET / PRISE D'AIR EXTERNE/ AUSSENLUFTEINLASSKAMMER / TOMA DE AIRE EXTERNA /	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE FUEL / COMBUSTIBLE / BRENNSTOFF / COMBUSTIBLE / BRÄNSLE	Pellet - Pellets - Pellet Pellets - Pellets
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA DRAFT / ZUG / TIRAGE / TIRO / RÖKKANALENS DRAG	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMUM DRAFT FOR FLUE SIZING - MINIMALE TREK VOOR DIMENSIONERING SCHOORSTEEN TIRAGE MINIMUM POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE - TIRO MÍNIMO PARA EL DIMENSIONAMIENTO DE LA CHIMENEA:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE HEATABLE SURFACE / BEHEIZBARE FLÄCHE / SURFACES CHAUFFÉES / SUPERFICIE CALENTABLE	40 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A STOVE SUITABLE FOR ROOMS OF NO LESS THAN / HEIZOFEN FÜR RÄUME MIT MINDESTENS / FOYER INDIQUÉ POUR DEL VOLUMES NON INFÉRIEURS À CHIMENEA ADECUADA PARA CUARTOS NO INFERIORS A	30 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE FEEDING CONTAINER CAPACITY / CAPACITÉ RÉSERVOIR D'ALIMENTATION / FASSUNGSVERMÖGEN BESCHICKUNGSBEHÄLTER / CAPACIDAD DEPÓSITO DE ALIMENTACIÓN / BEHÅLLARENS KAPACITET /	19 kg
PESO WEIGHT / POIDS / GEWICHT / PESO	81 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE EDI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5). *THE EMISSIVE AND OPTIMAL PERFORMANCE PERFORMANCES, IN RELATION TO D.L.G. 186/2017, ARE OBTAINED AT THE TOTAL THERMAL POWER MAX (5) / *DIE EMISSIVEN UNDOPTIMALEN LEISTUNGSLEISTUNGEN, BEZOGEN AUF D.L.G. 186/2017, ERGEBEN SICH BEI DER GESAMTEN WÄRMELEISTUNG MAX (5) / *LES PERFORMANCES DE PERFORMANCE ÉMISSIVES ET OPTIMALES, EN RELATION AVEC D.L.G. 186/2017, SONT OBTENUS À LA PUISSANCE THERMIQUE TOTALE MAX (5) / *LOS RENDIMIENTOS DE RENDIMIENTO EMISIVO Y ÓPTIMO, EN RELACIÓN CON D.L.G. 186/2017, SE OBTIENEN CON LA POTENCIA TÉRMICA TOTAL MÁXIMA (5).</p>	

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (6 KW) TYPE AP304N_1_06

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLA D.L.G. 186/2017 RAZRED PRIPADNOSTI V POVEZAVI Z ZAKONSKIM ODLOKOM 186/2017 KLASA PRIPADNOSTI U ODNOSU NA D.L.G. 186/2017 КЛАС НА ПРИНАДЛЕЖНОСТ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017		4 STELLE 4 ZVEZDE 4 ZVJEZDICE 4 ЗВЕЗДИ
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): MOČA NAVEDENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAX): SNAGA NAZNAČENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAKS): МОЩНОСТ, ПОСОЧЕНА НА ДИСПЛЕЯ (1-MIN / 5-MAX):	1- Min 1- Min 1- Min 1- Мин.	5 - Max 5 - Max 5 - Макс 5 - Макс.
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') ODDANA SKUPNA TOPLOTNA MOČ (KONFIGURACIJA IZGOREVANJA '1') GLOBALNA TOPLINSKA SNAGA (KONFIGURACIJA IZGARANJA '1') ОБЩА ОТДАДЕНА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (КОНФИГУРАЦИЯ НА ГОРЕНЕ '1')	2.493,5 kcal/h 2,9 kW	5.159 kcal/h 6 kW
RENDIMENTO IZKORISTEK - UČINKOVITOST - РАНДЕМАН	94,7 %	89,0 %
TEMPERATURA FUMI TEMPERATURA DIMNIH PLINOV - TEMPERATURA DIMA - ТЕМПЕРАТУРА ДИМ	80,1 °C	144 °C
PORTATA FUMI VOLUMEN DIMNIH PLINOV - ДОМЕТ ДИМА - ДЕБИТ ДИМ	2,7 g/s	5,54 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE PORABA GORIVA / NA URO - POTROŠNJA GORIVA PO SATU - КОНСУМАЦИЯ НА ГОРИВО ЗА ЧАС	0,63 kg/h	1,37 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) ELEKTRIČNE ZAHTEVE - ZAHTJEVI VEZANI UZ ELEKTRIČNU ENERGIJU - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	171 mg/Nm ³	61 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV

TENSIONE NAPETOST - НАРОН - НАПРЕЖЕНИЕ	220÷240 V
FREQUENZA FREKVENCA - FREKVENCIJA - ЧЕСТОТА	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAKSIMALNA APSORBIRANA SNAGA U RADU - МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ, КОНСУМИРАНА ПРИ ФУНКЦИОНИРАНЕ	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ODVZEM MOČI PRI ELEKTRIČNEM VKLOPU - SNAGA UPIJENA PRI PALJENJU ELEKTRIČNE ENERGIJE - КОНСУМИРАНА МОЩНОСТ ПИР ЕЛЕКТРИЧЕСКО ВКЛЮЧВАНЕ	420 W (230 V)

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (6 KW) TYPE AP304N_1_06

USCITA FUMI IZHOD DIMNIH PLINOV / IZLAZ DIMA / ИЗХОД ЗА ДИМА	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA DOVODNA CEV ZA ZRAK / CIJEV ZA ULAZ ZRAKA / ТРЪБА ЗА ВЛИЗАНЕ НА ВЪЗДУХ	Ø 2,5 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA ZAJEM ZUNANJEGA ZRAKA / VANJSKI DOVOD ZRAKA / ВЪНШЕН ВЪЗДУХОЗАБОРНИК	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE GORIVO / GORIVO / ГОРИВО	Lesni pelet - Pelet za drvo - Дървени пелети
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA VLEK DIMNIŠKE TULJAVE / PROVOD DIMNIH PLINOVA / ДЪРПАНЕ НА КОМИНА	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMALNI VLEK ZA DIMZIONIRANJE DIMNIKA: / MINIMALNI GAZ ZA DIMZIONIRANJE DIMNJAKA: / МИНИМАЛНО ДЪРПАНЕ ЗА РАЗМЕРИТЕ НА КОМИНА:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE TOPLA POVRŠINA / GRIJANA POVRŠINA / ОТОПЛЯЕМА ПОВЪРХНОСТ	40 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A PEČ PRIMERNA ZA PROSTORE S PROSTORNINO NAJMANJ PEČ PRIKLADNA ZA PROSTORE NE MANJE OD ПЕЧКАТА Е ПОДХОДЯЩА ЗА ПОМЕЩЕНИЯ, КОИТО НЕ СА ПО-МАЛКИ ОТ	30 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE VOLUMEN ZALOGOVNIKA / KAPACITET SPREMNIKA ZA NARAŽANJE / КАПАЦИТЕТ НА ЗАХРАНВАЩИЯ РЕЗЕРВОАР	19 kg
PESO TEŽA / TEŽINA / ТЕГЛО	81 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5).</p> <p>* EMISIJSKA UČINKOVITOST IN OPTIMALNO DELOVANJE, GLEDE NA VLAD. ZAK. 186/2017, SE DOBIJO PRI NAJVEČJI GLOBALNI TOPLOTNI MOČI (5). / * EMISIJSKE PERFORMANSE I OPTIMALAN RAD, U ODNOSU NA D.L.G 186/2017, DOBIVAJU SE PRI MAKSIMALNOJ GLOBALNOJ TOPLINSKOJ SNAZI (5). / *ЕМИСИОННИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОПТИМАЛНОТО ФУНКЦИОНИРАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017, СЕ ПОЛУЧАВАТ ПРИ МАКС. ОБЩА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (5).</p>	

JADA (8 KW) TYPE AP304N_1_08

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLA D.L.G. 186/2017 CLASS OF BELONGING IN REFERENCE TO THE D.L.G. 186/2017 ZUGEHÖRIGKEITSKLASSE IN BEZUG AUF DIE D.L.G. 186/2017 CLASSE D'APPARTENANCE EN RÉFÉRENCE AU D.L.G. 186/2017 CLASE DE PERTENENCIA EN REFERENCIA AL D.L.G. 186/2017		4 STELLE 4 STARS / 4 STERNE / 4 ÉTOILES / 4 ESTRELLAS
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): POWER SHOWN ON DISPLAY: 1-MIN / 5-MAX LEISTUNG WIRD AM DISPLAY ANGEZEIGT: 1-MIN / 5-MAX PUISSANCE AFFICHÉE À L'ÉCRAN: 1-MIN / 5-MAX POTENCIA MOSTRADA EN LA PANTALLA: 1 MIN / 5-MAX.	1- Min	5 - Max
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') TOTAL THERMAL POWER (COMBUSTION CONFIGURATION '1') PUISSANCE THERMIQUE GLOBALE (VERBRENNUNGSKONFIGURATION '1') GESAMTWÄRMELEISTUNG (COMBUSTION CONFIGURATION '1') POTENCIA CALORÍFICA TOTAL (CONFIGURACIÓN DE COMBUSTIÓN '1').	2.493,5 kcal/h 2,9 kW	6.880 kcal/h 8 kW
RENDIMENTO EFFICIENCY - RENDEMENT - WIRKUNGSGRAD - RENDIMIENTO	94,7 %	87,0 %
TEMPERATURA FUMI SMOKE TEMPERATURE - TEMPÉRATURE FUMÉES - RAUCHTEMPERATURE - TEMPERATURA HUMOS	80,1 °C	181 °C
PORTATA FUMI SMOKE FLOW RATE - DÉBIT DE FUMÉE - RAUCHMENGE - VOLUMEN DE HUMOS	2,7 g/s	6,95 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE HOURLY FUEL CONSUMPTION - STUNDEN KRAFTSTOFFVERBRAUCH - CONSOMMATION HORAIRE DE CARBURANT - CONSUMO DE COMBUSTIBLE POR HORA.	0,63 kg/h	1,89 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) CO EMISSION (AT 13% O ₂) - CO EMISSIONÉN (13% O ₂) - ÉMISSIONS DE CO (À 13% DE O ₂) - EMISIONES DE CO (AL 13% DE O ₂)	171 mg/Nm ³	53 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV

TENSIONE VOLTAGE, TENSION, SPANNUNG, TENSIÓN, SPÄNNING	220÷240 V
FREQUENZA FREQUENCY, FRÉQUENCE, FREQUENZ, FRECUENCIA	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAX. POWER ABSORBED WHEN WORKING / PUISSANCE MAXIMUM ABSORBÉE EN FONCTIONNEMENT / MAX. AUFGENOMMENE LEISTUNG (BETRIEB) / POTENCIA MÁX. ABSORBIDA EN FUNCIONAMIENTO	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ELECTRIC IGNITION / ALLUMAGE ÉLECTRIQUE / ELEKTRISCHE ZÜNDUNG/ ENCENDIDO ELÉCTRICO	420 W (230 V)

JADA (8 KW) TYPE AP304N_1_08

USCITA FUMI SMOKE OUTLET / ÉVACUATION FUMÉES / RAUCHAUSTRITT / SALIDA HUMO	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA AIR INLET PIPE/ TUBE D'AMENÉE D'AIR COMBURANT / LUFTEINLASSROHR TUBO DE ENTRADA DE AIRE / LUFT INLOPPSRÖR / CEV ZA IZGOREVALNI ZRAK	Ø 2,5 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA EXTERNAL AIR INLET / PRISE D'AIR EXTERNE/ AUSSENLUFTEINLASSKAMMER / TOMA DE AIRE EXTERNA /	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE FUEL / COMBUSTIBLE / BRENNSTOFF / COMBUSTIBLE / BRÄNSLE	Pellet - Pellets - Pellet Pellets - Pellets
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA DRAFT / ZUG / TIRAGE / TIRO / RÖKKANALENS DRAG	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMUM DRAFT FOR FLUE SIZING - MINIMALE TREK VOOR DIMENSIONERING SCHOORSTEEN TIRAGE MINIMUM POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE - TIRO MÍNIMO PARA EL DIMENSIONAMIENTO DE LA CHIMENEA:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE HEATABLE SURFACE / BEHEIZBARE FLÄCHE / SURFACES CHAUFFÉES / SUPERFICIE CALENTABLE	70 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A STOVE SUITABLE FOR ROOMS OF NO LESS THAN / HEIZOFEN FÜR RÄUME MIT MINDESTENS / FOYER INDIQUÉ POUR DEL VOLUMES NON INFÉRIEURS À CHIMENEA ADECUADA PARA CUARTOS NO INFERIORS A	40 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE FEEDING CONTAINER CAPACITY / CAPACITÉ RÉSERVOIR D'ALIMENTATION / FASSUNGSVERMÖGEN BESCHICKUNGSBEHÄLTER / CAPACIDAD DEPÓSITO DE ALIMENTACIÓN / BEHÄLLARENS KAPACITET /	19 kg
PESO WEIGHT / POIDS / GEWICHT / PESO	81 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5).</p> <p>* THE EMISSIVE AND OPTIMAL PERFORMANCE PERFORMANCES, IN RELATION TO D.L.G. 186/2017, ARE OBTAINED AT THE TOTAL THERMAL POWER MAX (5) / * DIE EMISSIVEN UND OPTIMALEN LEISTUNGSLEISTUNGEN, BEZOGEN AUF D.L.G. 186/2017, ERGEBEN SICH BEI DER GESAMTEN WÄRMELEISTUNG MAX (5) / * LES PERFORMANCES DE PERFORMANCE ÉMISSIVES ET OPTIMALES, EN RELATION AVEC D.L.G. 186/2017, SONT OBTENUS À LA PUISSANCE THERMIQUE TOTALE MAX (5) / * LOS RENDIMIENTOS DE RENDIMIENTO EMISIVO Y ÓPTIMO, EN RELACIÓN CON D.L.G. 186/2017, SE OBTIENEN CON LA POTENCIA TÉRMICA TOTAL MÁXIMA (5).</p>	

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (8 KW) TYPE AP304N_1_08

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLA D.L.G. 186/2017 RAZRED PRIPADNOSTI V POVEZAVI Z ZAKONSKIM ODLOKOM 186/2017 KLASA PRIPADNOSTI U ODNOSU NA D.L.G. 186/2017 КЛАС НА ПРИНАДЛЕЖНОСТ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017		4 STELLE 4 ZVEZDE 4 ZVJEZDICE 4 ЗВЕЗДИ
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): MOČA NAVEDENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAX): SNAGA NAZNAČENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAKS): МОЩНОСТ, ПОСОЧЕНА НА ДИСПЛЕЈА (1-MIN / 5-MAX):	1- Min 1- Min 1- Min 1- Мин.	5 - Max 5 - Max 5 - Макс 5 - Макс.
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') ODDANA SKUPNA TOPLOTNA MOČ (KONFIGURACIJA IZGOREVANJA '1') GLOBALNA TOPLINSKA SNAGA (KONFIGURACIJA IZGARANJA '1') ОБЩА ОТДАДЕНА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (КОНФИГУРАЦИЈА НА ГОРЕНЕ '1')	2.493,5 kcal/h 2,9 kW	6.880 kcal/h 8 kW
RENDIMENTO IZKORISTEK - UČINKOVITOST - РАНДЕМАН	94,7 %	87,0 %
TEMPERATURA FUMI TEMPERATURA DIMNIH PLINOV - TEMPERATURA DIMA - ТЕМПЕРАТУРА ДИМ	80,1 °C	181 °C
PORTATA FUMI VOLUMEN DIMNIH PLINOV - ДОМЕТ ДИМА - ДЕБИТ ДИМ	2,7 g/s	6,95 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE PORABA GORIVA / NA URO - POTROŠNJA GORIVA PO SATU - КОНСУМАЦИЈА НА ГОРИВО ЗА ЧАС	0,63 kg/h	1,89 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) ELEKTRIČNE ZAHTEVE - ZAHTEJEVI VEZANI UZ ELEKTRIČNU ENERGIJU - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	171 mg/Nm ³	53 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

TENSIONE NAPETOST - НАРОН - НАПРЕЖЕНИЕ	220÷240 V
FREQUENZA FREKVENCA - FREKVENCIJA - ЧЕСТОТА	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAKSIMALNA APSORBIRANA SNAGA U RADU - МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ, КОНСУМИРАНА ПРИ ФУНКЦИОНИРАНЕ	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ODVZEM MOČI PRI ELEKTRIČNEM VKLOPU - SNAGA UPIJENA PRI PALJENJU ELEKTRIČNE ENERGIJE - КОНСУМИРАНА МОЩНОСТ ПИР ЕЛЕКТРИЧЕСКО ВКЛЮЧВАНЕ	420 W (230 V)

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (8 KW) TYPE AP304N_1_08

USCITA FUMI IZHOD DIMNIH PLINOV / IZLAZ DIMA / ИЗХОД ЗА ДИМА	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA DOVODNA CEV ZA ZRAK / CIJEV ZA ULAZ ZRAKA / ТРЪБА ЗА ВЛИЗАНЕ НА ВЪЗДУХ	Ø 2,5 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA ZAJEM ZUNANJEGA ZRAKA / VANJSKI DOVOD ZRAKA / ВЪНШЕН ВЪЗДУХОЗАБОРНИК	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE GORIVO / GORIVO / ГОРИВО	Lesni pelet - Pelet za drvo - Дървени пелети
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA VLEK DIMNIŠKE TULJAVE / PROVOD DIMNIH PLINOVA / ДЪРПАНЕ НА КОМИНА	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMALNI VLEK ZA DIMZIONIRANJE DIMNIKA: / MINIMALNI GAZ ZA DIMZIONIRANJE DIMNJAKA: / МИНИМАЛНО ДЪРПАНЕ ЗА РАЗМЕРИТЕ НА КОМИНА:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE TOPLA POVRŠINA / GRIJANA POVRŠINA / ОТОПЛЯЕМА ПОВЪРХНОСТ	70 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A PEĆ PRIMERNA ZA PROSTORE S PROSTORNINO NAJMANJ PEĆ PRIKLADNA ZA PROSTORE NE MANJE OD ПЕЧКАТА Е ПОДХОДЯЩА ЗА ПОМЕЩЕНИЯ, КОИТО НЕ СА ПО-МАЛКИ ОТ	40 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE VOLUMEN ZALOGOVNIKA / KAPACITET SPREMNIKA ZA NARAĀANJE / КАПАЦИТЕТ НА ЗАХРАНВАЩИЯ РЕЗЕРВОАР	19 kg
PESO TEŹA / TEŹINA / ТЕГЛО	81 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5).</p> <p>* EMISIJSKA UĀINKOVITOST IN OPTIMALNO DELOVANJE, GLEDE NA VLAD. ZAK. 186/2017, SE DOBIJO PRI NAJVEĀJI GLOBALNI TOPLOTNI MOĀI (5). / * EMISIJSKE PERFORMANSE I OPTIMALAN RAD, U ODNOSU NA D.L.G 186/2017, DOBIVAJU SE PRI MAKSIMALNOJ GLOBALNOJ TOPLINSKOJ SNAZI (5). / *ЕМИСИОННИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОПТИМАЛНОТО ФУНКЦИОНИРАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017, СЕ ПОЛУЧАВАТ ПРИ МАКС. ОБЩА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (5).</p>	

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

JADA (10 KW) TYPE AP306N_1_10

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLAD.L.G. 186/2017 CLASS OF BELONGING IN REFERENCE TO THE D.L.G. 186/2017 ZUGEHÖRIGKEITSKLASSE IN BEZUG AUF DIE D.L.G. 186/2017 CLASSE D'APPARTENANCE EN RÉFÉRENCE AU D.L.G. 186/2017 CLASE DE PERTENENCIA EN REFERENCIA AL D.L.G. 186/2017		4 STELLE 4 STARS / 4 STERNE / 4 ÉTOILES / 4 ESTRELLAS
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): POWER SHOWN ON DISPLAY: 1-MIN / 5-MAX LEISTUNG WIRD AM DISPLAY ANGEZEIGT: 1-MIN / 5-MAX PUISSANCE AFFICHÉE À L'ÉCRAN: 1-MIN / 5-MAX POTENCIA MOSTRADA EN LA PANTALLA: 1 MIN / 5-MAX.	1- Min	5 - Max
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') TOTAL THERMAL POWER (COMBUSTION CONFIGURATION '1') PUISSANCE THERMIQUE GLOBALE (VERBRENNUNGSKONFIGURATION '1') GESAMTWÄRMELEISTUNG (COMBUSTION CONFIGURATION '1') POTENCIA CALORÍFICA TOTAL (CONFIGURACIÓN DE COMBUSTIÓN '1').	3.359,4 kcal/h 3,9 kW	8.598,4 kcal/h 10 kW
RENDIMENTO EFFICIENCY - RENDEMENT - WIRKUNGSGRAD - RENDIMIENTO	93,5 %	88,9 %
TEMPERATURA FUMI SMOKE TEMPERATURE - TEMPÉRATURE FUMÉES - RAUCHTEMPERATURE - TEMPERATURA HUMOS	84,2 °C	169,4 °C
PORTATA FUMI SMOKE FLOW RATE - DÉBIT DE FUMÉE - RAUCHMENGE - VOLUMEN DE HUMOS	4,18 g/s	7,99 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE HOURLY FUEL CONSUMPTION - STUNDEN KRAFTSTOFFVERBRAUCH - CONSOMMATION HORAIRE DE CARBURANT - CONSUMO DE COMBUSTIBLE POR HORA.	0,852 kg/h	2,28 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) CO EMISSION (AT 13% O ₂) - CO EMISSIONÉN (13% O ₂) - ÉMISSIONS DE CO (À 13% DE O ₂) - EMISIONES DE CO (AL 13% DE O ₂)	155 mg/Nm ³	24 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV

TENSIONE VOLTAGE, TENSION, SPANNUNG, TENSIÓN, SPÄNNING	220÷240 V
FREQUENZA FREQUENCY, FRÉQUENCE, FREQUENZ, FRECUENCIA	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAX. POWER ABSORBED WHEN WORKING / PUISSANCE MAXIMUM ABSORBÉE EN FONCTIONNEMENT / MAX. AUFGENOMMENE LEISTUNG (BETRIEB) / POTENCIA MÁX. ABSORBIDA EN FUNCIONAMIENTO	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ELECTRIC IGNITION / ALLUMAGE ÉLECTRIQUE / ELEKTRISCHE ZÜNDUNG/ ENCENDIDO ELÉCTRICO	390 W (230 V)

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

JADA (10 KW) TYPE AP306N_1_10

USCITA FUMI SMOKE OUTLET / ÉVACUATION FUMÉES / RAUCHAUSTRITT / SALIDA HUMO	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA AIR INLET PIPE/ TUBE D'AMENÉE D'AIR COMBURANT / LUFTEINLASSROHR TUBO DE ENTRADA DE AIRE / LUFT INLOPPSRÖR / CEV ZA IZGOREVALNI ZRAK	Ø 4 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA EXTERNAL AIR INLET / PRISE D'AIR EXTERNE/ AUSSENLUFTEINLASSKAMMER / TOMA DE AIRE EXTERNA /	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE FUEL / COMBUSTIBLE / BRENNSTOFF / COMBUSTIBLE / BRÄNSLE	Pellet - Pellets - Pellet Pellets - Pellets
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA DRAFT / ZUG / TIRAGE / TIRO / RÖKKANALENS DRAG	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMUM DRAFT FOR FLUE SIZING - MINIMALE TREK VOOR DIMENSIONERING SCHOORSTEEN TIRAGE MINIMUM POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE - TIRO MÍNIMO PARA EL DIMENSIONAMIENTO DE LA CHIMENEA:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE HEATABLE SURFACE / BEHEIZBARE FLÄCHE / SURFACES CHAUFFÉES / SUPERFICIE CALENTABLE	60 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A STOVE SUITABLE FOR ROOMS OF NO LESS THAN / HEIZOFEN FÜR RÄUME MIT MINDESTENS / FOYER INDIQUÉ POUR DEL VOLUMES NON INFÉRIEURS À CHIMENEA ADECUADA PARA CUARTOS NO INFERIORS A	40 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE FEEDING CONTAINER CAPACITY / CAPACITÉ RÉSERVOIR D'ALIMENTATION / FASSUNGSVERMÖGEN BESCHICKUNGSBEHÄLTER / CAPACIDAD DEPÓSITO DE ALIMENTACIÓN / BEHÄLLARENS KAPACITET /	27,5 kg
PESO WEIGHT / POIDS / GEWICHT / PESO	116,5 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5). *THE EMISSION AND OPTIMAL PERFORMANCE PERFORMANCES, IN RELATION TO D.L.G. 186/2017, ARE OBTAINED AT THE TOTAL THERMAL POWER MAX (5) / *DIE EMISSION UND OPTIMALEN LEISTUNGSLEISTUNGEN, BEZOGEN AUF D.L.G. 186/2017, ERGEBEN SICH BEIDER GESAMTEN WÄRMELEISTUNG MAX (5) / *LES PERFORMANCES DE PERFORMANCE ÉMISSIVE SET OPTIMALES, EN RELATION AVEC D.L.G. 186/2017, SONT OBTENUS À LA PUISSANCE THERMIQUE TOTALE MAX (5) / *LOS RENDIMIENTOS DE RENDIMIENTO EMISIVO Y ÓPTIMO, EN RELACIÓN CON D.L.G. 186/2017, SE OBTIENEN CON LA POTENCIA TÉRMICA TOTAL MÁXIMA (5).</p>	

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (10 KW) TYPE AP306N_1_10

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLA D.L.G. 186/2017 RAZRED PRIPADNOSTI V POVEZAVI Z ZAKONSKIM ODLOKOM 186/2017 KLASA PRIPADNOSTI U ODNOSU NA D.L.G. 186/2017 КЛАС НА ПРИНАДЛЕЖНОСТ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017		4 STELLE 4 ZVEZDE 4 ZVJEZDICE 4 ЗВЕЗДИ
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): MOČA NAVEDENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAX): SNAGA NAZNAČENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAKS): МОЩНОСТ, ПОСОЧЕНА НА ДИСПЛЕЈА (1-MIN / 5-MAX):	1- Min 1- Min 1- Min 1- Мин.	5 - Max 5 - Max 5 - Макс 5 - Макс.
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') ODDANA SKUPNA TOPLOTNA MOČ (KONFIGURACIJA IZGOREVANJA '1') GLOBALNA TOPLINSKA SNAGA (KONFIGURACIJA IZGARANJA '1') ОБЩА ОТДАДЕНА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (КОНФИГУРАЦИЯ НА ГОРЕНЕ '1')	3.359,4 kcal/h 3,9 kW	8.598,4 kcal/h 10 kW
RENDIMENTO IZKORISTEK - UČINKOVITOST - РАНДЕМАН	93,5 %	88,9 %
TEMPERATURA FUMI TEMPERATURA DIMNIH PLINOV - TEMPERATURA DIMA - ТЕМПЕРАТУРА ДИМ	84,2 °C	169,4 °C
PORTATA FUMI VOLUMEN DIMNIH PLINOV - ДОМЕТ ДИМА - ДЕБИТ ДИМ	4,18 g/s	7,99 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE PORABA GORIVA / NA URO - POTROŠNJA GORIVA PO SATU - КОНСУМАЦИЯ НА ГОРИВО ЗА ЧАС	0,852 kg/h	2,28 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) ELEKTRIČNE ZAHTEVE - ZAHTEJEVI VEZANI UZ ELEKTRIČNU ENERGIJU - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	155 mg/Nm ³	24 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

TENSIONE NAPETOST - НАРОН - НАПРЕЖЕНИЕ	220÷240 V
FREQUENZA FREKVENCA - FREKVENCIJA - ЧЕСТОТА	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAKSIMALNA APSORBIRANA SNAGA U RADU - МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ, КОНСУМИРАНА ПРИ ФУНКЦИОНИРАНЕ	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ODVZEM MOČI PRI ELEKTRIČNEM VKLOPU - SNAGA UPIJENA PRI PALJENJU ELEKTRIČNE ENERGIJE - КОНСУМИРАНА МОЩНОСТ ПИР ЕЛЕКТРИЧЕСКО ВКЛЮЧВАНЕ	390 W (230 V)

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (10 KW) TYPE AP306N_1_10

USCITA FUMI IZHOD DIMNIH PLINOV / IZLAZ DIMA / ИЗХОД ЗА ДИМА	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA DOVODNA CEV ZA ZRAK / CIJEV ZA ULAZ ZRAKA / ТРЪБА ЗА ВЛИЗАНЕ НА ВЪЗДУХ	Ø 4 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA ZAJEM ZUNANJEGA ZRAKA / VANJSKI DOVOD ZRAKA / ВЪНШЕН ВЪЗДУХОЗАБОРНИК	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE GORIVO / GORIVO / ГОРИВО	Lesni pelet - Pelet za drvo - Дървени пелети
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA VLEK DIMNIŠKE TULJAVE / PROVOD DIMNIH PLINOVA / ДЪРПАНЕ НА КОМИНА	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMALNI VLEK ZA DIMZIONIRANJE DIMNIKA: / MINIMALNI GAZ ZA DIMZIONIRANJE DIMNJAKA: / МИНИМАЛНО ДЪРПАНЕ ЗА РАЗМЕРИТЕ НА КОМИНА:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE TOPLA POVRŠINA / GRIJANA POVRŠINA / ОТОПЛЯЕМА ПОВЪРХНОСТ	60 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A PEĆ PRIMERNA ZA PROSTORE S PROSTORNINO NAJMANJ PEĆ PRIKLADNA ZA PROSTORE NE MANJE OD ПЕЧКАТА Е ПОДХОДЯЩА ЗА ПОМЕЩЕНИЯ, КОИТО НЕ СА ПО-МАЛКИ ОТ	40 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE VOLUMEN ZALOGOVNIKA / KAPACITET SPREMNIKA ZA NARAĀANJE / КАПАЦИТЕТ НА ЗАХРАНВАЩИЯ РЕЗЕРВОАР	27,5 kg
PESO TEŹA / TEŹINA / ТЕГЛО	116,5 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5). * EMISIJSKA UĀINKOVITOST IN OPTIMALNO DELOVANJE, GLEDE NA VLAD. ZAK. 186/2017, SE DOBIJO PRI NAJVEĀJI GLOBALNI TOPLOTNI MOĀI (5). / * EMISIJSKE PERFORMANSE I OPTIMALAN RAD, U ODNOSU NA D.L.G 186/2017, DOBIVAJU SE PRI MAKSIMALNOJ GLOBALNOJ TOPLINSKOJ SNAZI (5). / *ЕМИСИОННИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОПТИМАЛНОТО ФУНКЦИОНИРАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017, СЕ ПОЛУЧАВАТ ПРИ МАКС. ОБЩА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (5).</p>	

JADA (12 KW) TYPE AP306N_0_12

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLA D.L.G. 186/2017 CLASS OF BELONGING IN REFERENCE TO THE D.L.G. 186/2017 ZUGEHÖRIGKEITSKLASSE IN BEZUG AUF DIE D.L.G. 186/2017 CLASSE D'APPARTENANCE EN RÉFÉRENCE AU D.L.G. 186/2017 CLASE DE PERTENENCIA EN REFERENCIA AL D.L.G. 186/2017		4 STELLE 4 STARS / 4 STERNE / 4 ÉTOILES / 4 ESTRELLAS
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): POWER SHOWN ON DISPLAY: 1-MIN / 5-MAX LEISTUNG WIRD AM DISPLAY ANGEZEIGT: 1-MIN / 5-MAX PUISSANCE AFFICHÉE À L'ÉCRAN: 1-MIN / 5-MAX POTENCIA MOSTRADA EN LA PANTALLA: 1 MIN / 5-MAX.	1- Min	5 - Max
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') TOTAL THERMAL POWER (COMBUSTION CONFIGURATION '1') PUISSANCE THERMIQUE GLOBALE (VERBRENNUNGSKONFIGURATION '1') GESAMTWÄRMELEISTUNG (COMBUSTION CONFIGURATION '1') POTENCIA CALORÍFICA TOTAL (CONFIGURACIÓN DE COMBUSTIÓN '1').	3.359,4 kcal/h 3,9 kW	10.146,2 kcal/h 11,8 kW
RENDIMENTO EFFICIENCY - RENDEMENT - WIRKUNGSGRAD - RENDIMIENTO	93,5 %	87,2 %
TEMPERATURA FUMI SMOKE TEMPERATURE - TEMPÉRATURE FUMÉES - RAUCHTEMPERATURE - TEMPERATURA HUMOS	84,2 °C	197,9 °C
PORTATA FUMI SMOKE FLOW RATE - DÉBIT DE FUMÉE - RAUCHMENGE - VOLUMEN DE HUMOS	4,18 g/s	9,24 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE HOURLY FUEL CONSUMPTION - STUNDEN KRAFTSTOFFVERBRAUCH - CONSOMMATION HORAIRE DE CARBURANT - CONSUMO DE COMBUSTIBLE POR HORA.	0,852 kg/h	2,74 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) CO EMISSION (AT 13% O ₂) - CO EMISSIONÉN (13% O ₂) - ÉMISSIONS DE CO (À 13% DE O ₂) - EMISIONES DE CO (AL 13% DE O ₂)	155 mg/Nm ³	20 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

ELECTRICAL REQUIREMENTS, STANDARDS ÉLECTRIQUES STROMDATEN, REQUISITOS ELÉCTRICOS, ELEKTRISKA KRAV

TENSIONE VOLTAGE, TENSION, SPANNUNG, TENSIÓN, SPÄNNING	220÷240 V
FREQUENZA FREQUENCY, FRÉQUENCE, FREQUENZ, FRECUENCIA	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAX. POWER ABSORBED WHEN WORKING / PUISSANCE MAXIMUM ABSORBÉE EN FONCTIONNEMENT / MAX. AUFGENOMMENE LEISTUNG (BETRIEB) / POTENCIA MÁX. ABSORBIDA EN FUNCIONAMIENTO	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ELECTRIC IGNITION / ALLUMAGE ÉLECTRIQUE / ELEKTRISCHE ZÜNDUNG/ ENCENDIDO ELÉCTRICO	390 W (230 V)

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

JADA (12 KW) TYPE AP306N_0_12

USCITA FUMI SMOKE OUTLET / ÉVACUATION FUMÉES / RAUCHAUSTRITT / SALIDA HUMO	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA AIR INLET PIPE/ TUBE D'AMENÉE D'AIR COMBURANT / LUFTEINLASSROHR TUBO DE ENTRADA DE AIRE / LUFT INLOPPSRÖR / CEV ZA IZGOREVALNI ZRAK	Ø 4 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA EXTERNAL AIR INLET / PRISE D'AIR EXTERNE/ AUSSENLUFTEINLASSKAMMER / TOMA DE AIRE EXTERNA /	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE FUEL / COMBUSTIBLE / BRENNSTOFF / COMBUSTIBLE / BRÄNSLE	Pellet - Pellets - Pellet Pellets - Pellets
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA DRAFT / ZUG / TIRAGE / TIRO / RÖKKANALENS DRAG	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMUM DRAFT FOR FLUE SIZING - MINIMALE TREK VOOR DIMENSIONERING SCHOORSTEEN TIRAGE MINIMUM POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE - TIRO MÍNIMO PARA EL DIMENSIONAMIENTO DE LA CHIMENEA:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE HEATABLE SURFACE / BEHEIZBARE FLÄCHE / SURFACES CHAUFFÉES / SUPERFICIE CALENTABLE	60 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A STOVE SUITABLE FOR ROOMS OF NO LESS THAN / HEIZOFEN FÜR RÄUME MIT MINDESTENS / FOYER INDIQUÉ POUR DEL VOLUMES NON INFÉRIEURS À CHIMENEA ADECUADA PARA CUARTOS NO INFERIORS A	40 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE FEEDING CONTAINER CAPACITY / CAPACITÉ RÉSERVOIR D'ALIMENTATION / FASSUNGSVERMÖGEN BESCHICKUNGSBEHÄLTER / CAPACIDAD DEPÓSITO DE ALIMENTACIÓN / BEHÄLLARENS KAPACITET /	27,5 kg
PESO WEIGHT / POIDS / GEWICHT / PESO	116,5 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5).</p> <p>* THE EMISSIVE AND OPTIMAL PERFORMANCE PERFORMANCES, IN RELATION TO D.L.G. 186/2017, ARE OBTAINED AT THE TOTAL THERMAL POWER MAX (5) / * DIE EMISSIVEN UND OPTIMALEN LEISTUNGSLEISTUNGEN, BEZOGEN AUF D.L.G. 186/2017, ERGEBEN SICH BEI DER GESAMTEN WÄRMELEISTUNG MAX (5) / * LES PERFORMANCES DE PERFORMANCE ÉMISSIVES ET OPTIMALES, EN RELATION AVEC D.L.G. 186/2017, SONT OBTENUS À LA PUISSANCE THERMIQUE TOTALE MAX (5) / * LOS RENDIMIENTOS DE RENDIMIENTO EMISIVO Y ÓPTIMO, EN RELACIÓN CON D.L.G. 186/2017, SE OBTIENEN CON LA POTENCIA TÉRMICA TOTAL MÁXIMA (5).</p>	

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (12 KW) TYPE AP306N_0_12

CLASSE DI APPARTENENZA IN RIFERIMENTO ALLA D.L.G. 186/2017 RAZRED PRIPADNOSTI V POVEZAVI Z ZAKONSKIM ODLOKOM 186/2017 KLASA PRIPADNOSTI U ODNOSU NA D.L.G. 186/2017 КЛАС НА ПРИНАДЛЕЖНОСТ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017		4 STELLE 4 ZVEZDE 4 ZVJEZDICE 4 ЗВЕЗДИ
POTENZA INDICATA SU DISPLAY (1-MIN / 5-MAX): MOČA NAVEDENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAX): SNAGA NAZNAČENA NA ZASLONU (1-MIN / 5-MAKS): МОЩНОСТ, ПОСОЧЕНА НА ДИСПЛЕЈА (1-MIN / 5-MAX):	1- Min 1- Min 1- Min 1- Мин.	5 - Max 5 - Max 5 - Макс 5 - Макс.
POTENZA TERMICA GLOBALE RESA (CONFIGURAZIONE DI COMBUSTIONE '1') ODDANA SKUPNA TOPLOTNA MOČ (KONFIGURACIJA IZGOREVANJA '1') GLOBALNA TOPLINSKA SNAGA (KONFIGURACIJA IZGARANJA '1') ОБЩА ОТДАДЕНА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (КОНФИГУРАЦИЈА НА ГОРЕНЕ '1')	3.359,4 kcal/h 3,9 kW	10.146,2 kcal/h 11,8 kW
RENDIMENTO IZKORISTEK - UČINKOVITOST - РАНДЕМАН	93,5 %	87,2 %
TEMPERATURA FUMI TEMPERATURA DIMNIH PLINOV - TEMPERATURA DIMA - ТЕМПЕРАТУРА ДИМ	84,2 °C	197,9 °C
PORTATA FUMI VOLUMEN DIMNIH PLINOV - ДОМЕТ ДИМА - ДЕБИТ ДИМ	4,18 g/s	9,24 g/s
CONSUMO ORARIO DI COMBUSTIBILE PORABA GORIVA / NA URO - POTROŠNJA GORIVA PO SATU - КОНСУМАЦИЈА НА ГОРИВО ЗА ЧАС	0,852 kg/h	2,74 kg/h
EMISSIONI DI CO (AL 13% DI O ₂) ELEKTRIČNE ZAHTEVE - ZAHTEJEVI VEZANI UZ ELEKTRIČNU ENERGIJU - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	155 mg/Nm ³	20 mg/Nm ³

REQUISITI ELETTRICI

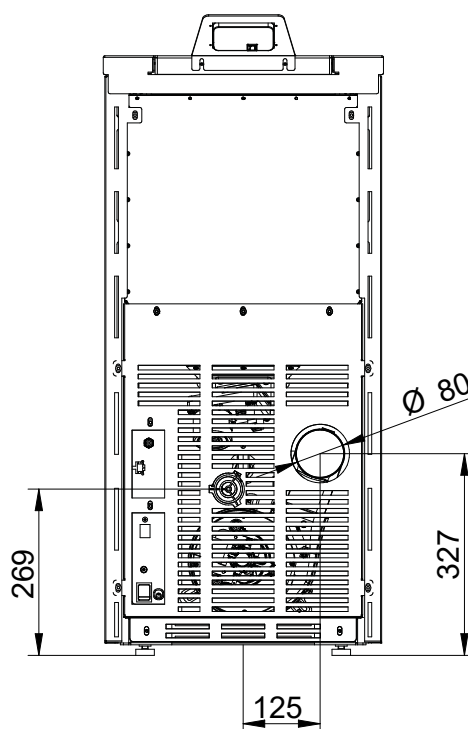
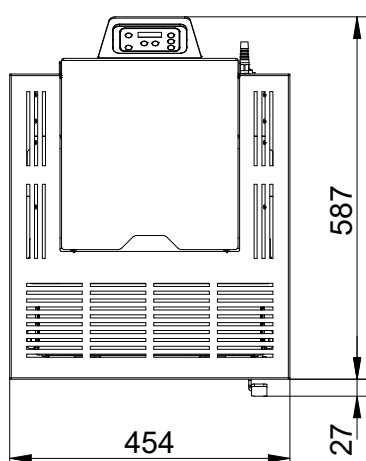
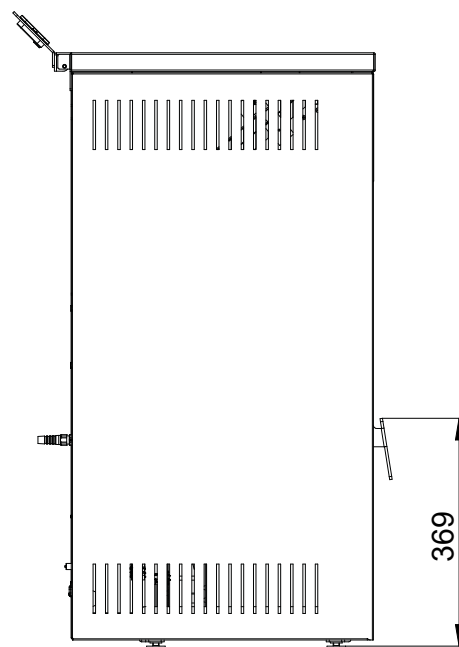
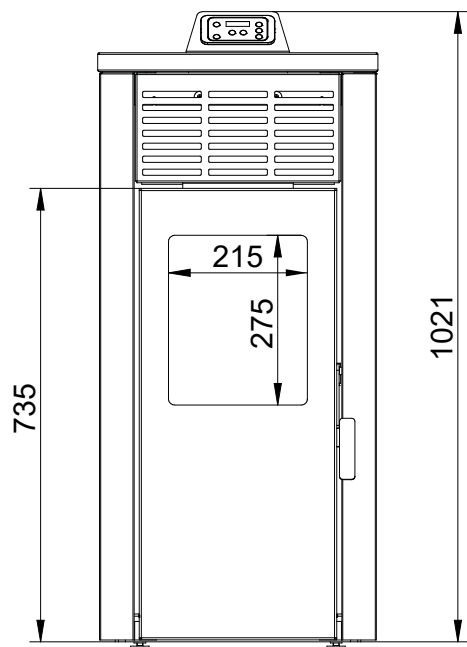
TENSIONE NAPETOST - НАРОН - НАПРЕЖЕНИЕ	220÷240 V
FREQUENZA FREKVENCA - FREKVENCIJA - ЧЕСТОТА	50/60 Hz
POTENZA MAX ASSORBITA IN FUNZIONAMENTO MAKSIMALNA APSORBIRANA SNAGA U RADU - МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ, КОНСУМИРАНА ПРИ ФУНКЦИОНИРАНЕ	80 W (230 V)
POTENZA ASSORBITA ALL'ACCENSIONE ELETTRICA ODVZEM MOČI PRI ELEKTRIČNEM VKLOPU - SNAGA UPIJENA PRI PALJENJU ELEKTRIČNE ENERGIJE - КОНСУМИРАНА МОЩНОСТ ПИР ЕЛЕКТРИЧЕСКО ВКЛЮЧВАНЕ	390 W (230 V)

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE - ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

JADA (12 KW) TYPE AP306N_0_12

USCITA FUMI IZHOD DIMNIH PLINOV / IZLAZ DIMA / ИЗХОД ЗА ДИМА	Ø 8 cm
TUBO INGRESSO ARIA DOVODNA CEV ZA ZRAK / CIJEV ZA ULAZ ZRAKA / ТРЪБА ЗА ВЛИЗАНЕ НА ВЪЗДУХ	Ø 4 cm
PRESA D'ARIA ESTERNA ZAJEM ZUNANJEGA ZRAKA / VANJSKI DOVOD ZRAKA / ВЪНШЕН ВЪЗДУХОЗАБОРНИК	Ø 10 cm
COMBUSTIBILE GORIVO / GORIVO / ГОРИВО	Lesni pelet - Pelet za drvo - Дървени пелети
TIRAGGIO DELLA CANNA FUMARIA VLEK DIMNIŠKE TULJAVE / PROVOD DIMNIH PLINOVA / ДЪРПАНЕ НА КОМИНА	12(±2) Pa
TIRAGGIO MINIMO PER DIMENSIONAMENTO DEL CAMINO: MINIMALNI VLEK ZA DIMZIONIRANJE DIMNIKA: / MINIMALNI GAZ ZA DIMZIONIRANJE DIMNJAKA: / МИНИМАЛНО ДЪРПАНЕ ЗА РАЗМЕРИТЕ НА КОМИНА:	0.0 Pa
SUPERFICIE RISCALDABILE TOPLA POVRŠINA / GRIJANA POVRŠINA / ОТОПЛЯЕМА ПОВЪРХНОСТ	60 m ²
STUFA ADATTA PER LOCALI NON INFERIORI A PEČ PRIMERNA ZA PROSTORE S PROSTORNINO NAJMANJ PEČ PRIKLADNA ZA PROSTORE NE MANJE OD ПЕЧКАТА Е ПОДХОДЯЩА ЗА ПОМЕЩЕНИЯ, КОИТО НЕ СА ПО-МАЛКИ ОТ	40 m ³
CAPACITÀ SERBATOIO DI ALIMENTAZIONE VOLUMEN ZALOGOVNIKA / KAPACITET SPREMNIKA ZA NARAŽANJE / КАПАЦИТЕТ НА ЗАХРАНВАЩИЯ РЕЗЕРВОАР	27,5 kg
PESO TEŽA / TEŽINA / ТЕГЛО	116,5 kg
<p>*LE PRESTAZIONI EMISSIVE E DI FUNZIONAMENTO OTTIMALE, IN RELAZIONE AL D.L.G. 186/2017, SI OTTENGONO ALLA POTENZA TERMICA GLOBALE MAX (5).</p> <p>* EMISIJSKA UČINKOVITOST IN OPTIMALNO DELOVANJE, GLEDE NA VLAD. ZAK. 186/2017, SE DOBIJO PRI NAJVEČJI GLOBALNI TOPLOTNI MOČI (5). / * EMISIJSKE PERFORMANSE I OPTIMALAN RAD, U ODNOSU NA D.L.G 186/2017, DOBIVAJU SE PRI MAKSIMALNOJ GLOBALNOJ TOPLINSKOJ SNAZI (5). / *ЕМИСИОННИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОПТИМАЛНОТО ФУНКЦИОНИРАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОН. ДЕКРЕТ 186/2017, СЕ ПОЛУЧАВАТ ПРИ МАКС. ОБЩА ТЕРМИЧНА МОЩНОСТ (5).</p>	

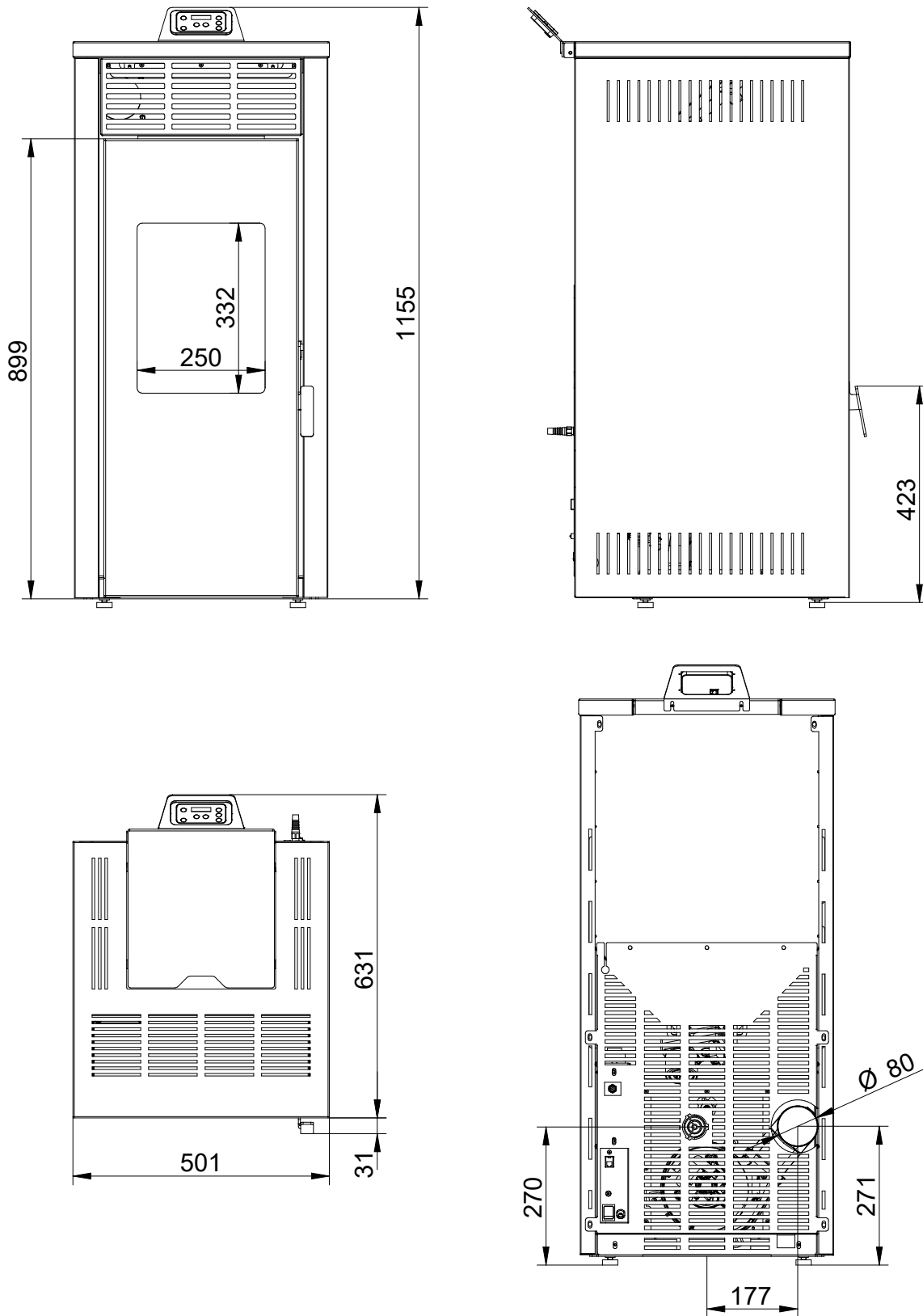
JADA 6 - 8 KW



Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm)
Dimensiones (mm) - Dimensiones (mm) - Mere (mm)
Dimenzije (mm) - Размери (mm)

DIMENSIONI - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN -
 DIMENSIONS - DIMENSIONES - MERE - DIMENZIJE - РАЗМЕРИ

JADA 10 - 12 KW



Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Abmessungen (mm)
 Dimensions (mm) - Dimensiones (mm) - Mere (mm)
 Dimenzije (mm) - Размери (mm)



ROYAL
IL CALORE DI CASA DAL 1915

Gruppo Palazzetti
Via Roveredo, 103 - 33080 Porcia/PN - ITALY
Internet: www.royal1915.it

La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.

Podjetje Palazzetti ne prevzema odgovornosti za morebitne napake v tem zvezku in si pridržuje pravico do vnosa sprememb na svojih izdelkih brez predhodnega obvestila.

Tvrtka Palazzetti ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve pogreške u ovoj knjižici i može slobodno mijenjati karakteristike svojih proizvoda bez prethodne najave.

Фирма Palazzetti не поема никаква отговорност за евентуални грешки в настоящата брошура и е свободна да променя без предупреждение характеристиките на своите продукти.